

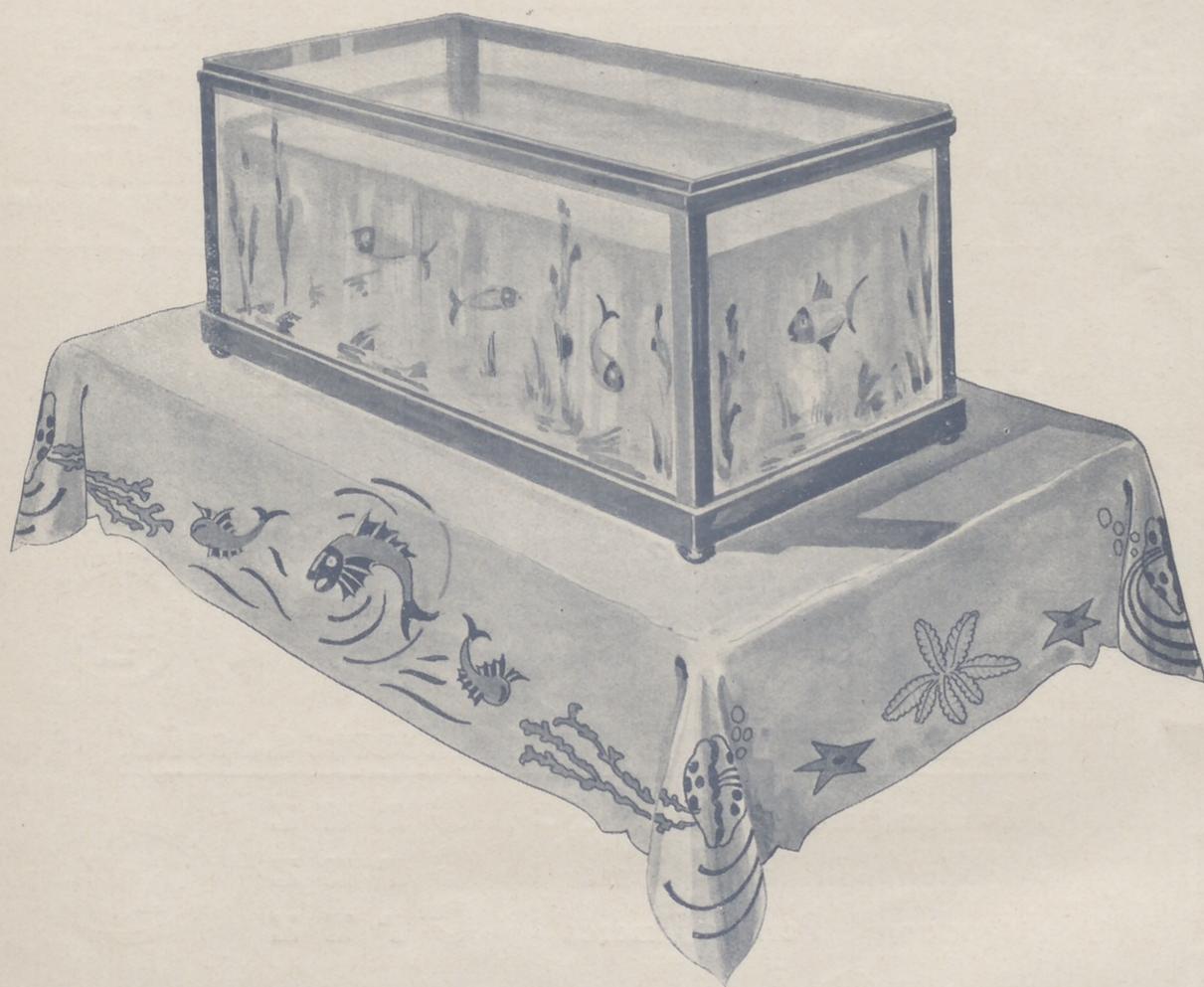
# LA MUJER EN SU CASA



LABORES \* MODAS \* TRABAJOS ARTÍSTICOS

AÑO XXXII - NÚM. 377

MAYO 1933



PAÑO PARA PECERA

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIÈRE, S. A.  
M A D R I D

NÚMERO SUELTO EN ESPAÑA: UNA PESETA  
CON LABOR, 4.

Cafés del Brasil por toda España



EXIGID LOS CAFÉS DEL BRASIL SON LOS MÁS FINOS Y AROMÁTICOS

"CASAS BRASIL"  
BRACAFÉ

# Jarabe Delabarre

Primera Dentición



SIN NARCÓTICO



CALMANTE INFALIBLE

FACILITA la salida de los dientes, PREVIENE Ó HACE DESAPARECER los sufrimientos y todos los accidentes de la primera dentición.

Exigir el nombre Delabarre

Establecimientos FUMOZE, 78, Fg St-Denis, Paris

## COLORO-ANEMIA

PÍLDORAS  
y JARABE

BLANCARD

IODURO de HIERRO INALTERABLE

ESCRÓFULAS, DEBILIDADES  
COLORES PÁLIDOS  
LINFATISMO, RAQUITISMO

BLANCARD, 64, Rue de La Rochefoucauld  
PARIS

APROBACIÓN DE LA ACADEMIA DE MEDICINA DE PARIS

con el **KIPSOL**

Debe evitarse  
puede curarse

2 á 7  
Píldoras  
al día.

ninguna  
incompa-  
tibilidad.

RESFRIADO  
GRIPE  
TOS

BLANCARD - PARIS  
64, Rue de La Rochefoucauld, 64.

## Hilos para Merceria -

Simili Seda en Torniquetes marcas : LV y C.B  
Simili Seda en Carretes marca : Llave  
Zurcir Abrillantado marca : Llave  
Zurcir Abrillantado marca : Pluma



## Hilos y Algodones para labores de señoras

Algodon para bordar marca : Cruz  
Algodon Brillanté marca : Cruz  
Algodon Perlé marca : Cruz



400 Colores solidos





Los niños no tienen a veces apetito suficiente y no comen todo lo que su cuerpo necesita para su normal desarrollo y crecimiento. Una tacita de

## HARINA LACTEADA NESTLÉ

después de cada comida, los criará sanos, alegres y robustos, proporcionando a su organismo todos los elementos nutritivos, vitaminas y sales minerales que necesita la infancia hasta la pubertad.

Pida hoy mismo una muestra de Harina Lacteada Nestlé y un ejemplar del folleto "Para fortalecer a la Infancia" a: Sociedad Nestlé A. E. P. A. (Sección E 11), Vía Layetana, 41 - Barcelona





Encantada  
de los  
PERFUMES

# TENTACIÓN

En una joya de  
labrado cristal,  
un perfume veraz:  
Es una Tentación

AGUA COLONIA  
LOCION  
EXTRACTO



Perfumeria Parera Badalona

# 8 = Bastan Días!!



En 8 Días Puede Vd. Rejuvenecer 10 Años.  
Un Nuevo Exito De "RISLER".

Lea Usted Esta Carta:

Sr. Concesionario de los productos «RISLER». — Barcelona.  
Muy distinguido Sr.: Como supongo será de su agrado y también como reconocimiento mio, paso a informarle que estoy contentisima de haber probado sus Productos de Belleza «RISLER». Ocho días antes de esta fecha, mi cutis estaba imposible de mirar: yo misma me horrorizaba ante el espejo. Tengo 28 años y semejaba tener 10 más, pero ahora, después de ocho días de usar el tratamiento completo de Belleza «RISLER», todos creen que tengo 22 años. Las espinillas y grietas que afeaban mi rostro han desaparecido casi por completo y mi piel, antes rugosa y áspera, tiene ahora una finura que me encanta a mí y a todas mis amigas, que desde este milagro, como yo le llamo, usan también estas famosas Cremas «RISLER» para Día y Noche, los Polvos de Arroz

«RISLER» y el Colorete en Crema «RISLER», de cuyos productos, le repito, estoy contentisima.

Si le place puede dar publicidad a esta carta, pues yo ya me he convertido en una ferviente admiradora y propagandista de estos célebres Productos «RISLER».

Suya affma. s. s.

ANITA RABUL

Sevilla 19 de Marzo de 1933.

Está probado, como en el caso anterior, que el máximo resultado de los Productos Norteamericanos de Gran Belleza «RISLER» se obtiene usando la Serie completa que se compone sólo de: CREMA DE DÍA, CREMA DE NOCHE, COLORETE EN CREMA y POLVOS DE ARROZ «RISLER». Los éxitos de «RISLER» se van sucediendo probadamente.

## NO GASTE DINERO EN BALDE

Pida muestras gratis y una receta que le hará para Vd. sola el Doctor Kleitzmann. Indique edad, color y calidad del cutis, color del cabello, etc. Dirigirse al concesionario para España señor J. P. Casanovas. Sección 45. Ancha, 24. BARCELONA. (Mande 50 céntimos en sellos para gastos de franqueo.)

OIGA NUESTRAS EMISIONES POR RADIO

# RISLER

Los martes 9,05 noche por Estación E. A. J. 1 Radio Barcelona, y los viernes 9 " " " E. A. J. 15 Radio Asociación

THE RISLER MANUFACTURING Co. - New York, París, London  
«RISLER» Publicity N.º 828

# Aunque no tenga costumbre de hacer repostería, ensaye esta receta...

¡ROYAL garantiza el éxito de su trabajo!

No importa su inexperiencia en asuntos de repostería... El triunfo es seguro cuando se emplea la conocida levadura en polvo «Royal» y se siguen cuidadosamente las instrucciones que indica la receta. Entonces no es posible el fracaso.

Ensaye esta sencilla fórmula y compare después el coste de este delicioso «Short Cake» con el precio que hubiese tenido que pagar por él en la confitería. La levadura «Royal» economiza ingredientes costosos en la repostería. Compre un bote hoy mismo.



Pruebe para postres gelatina «Royal»

## «SHORT CAKE»

4 tazas de harina (500 grs.).  
 3/4 de cucharadita de sal.  
 8 cucharaditas rasas de Levadura en polvo Royal (16 grs.). — 3 cucharadas rasas de mantequilla (45 grs.). — 4 cucharadas rasas de azúcar (56 grs.). — 3 cucharadas rasas de manteca de cerdo (45 grs.). — 1 1/2 tazas de leche.

Se ciernen la harina, la sal y la Levadura en polvo Royal, se agrega el azúcar y se incorpora la mantequilla y la manteca con la punta de los dedos. Se añade el huevo batido y luego la leche hasta hacer una masa suave sin estar pegajosa. Se pone sobre una tabla enharinada y se trabaja únicamente lo necesario para unirlos. Se redondea con la mano (sin usar el rodillo) y se mete al horno en molde (1 ó 2) por 25 ó 30 minutos, bien sea en dos trozos uno encima del otro untados de mantequilla, en el centro, o bien en uno solo y abrirlo en dos cuando esté cocido. Se rellena de fresas aplastadas (mientras está caliente). Se cubre con crema y fresas y se espolvorea con azúcar. Cuando no hay fresas, se puede hacer con frutas en almibar en conserva, como melocotones, cortándolos en tiritas finas.



## Apartado 133 — SAN SEBASTIAN

Sírvase enviarme gratis el nuevo librito de recetas «ROYAL».

Nombre .....  
 Dirección .....  
 Población ..... L. M. 08

LEVADURA EN POLVO

# ROYAL

## COLORETES «TEJERO»

COMPLEMENTO DE BELLEZA  
 no engrasan la piel  
 completamente inofensivos



Imperceptibles, finos y adherentes. Se adaptan maravillosamente al cutis sin perjudicarlo por delicado que sea.

Colores; Blanco, Natural, Rachel, Ocre rosado, Ocre, Melocoton y Especial dorado.

VENTA EN PERFUMERÍAS

Polvos Emperatriz  
**TEJERO**

DE NO ENCONTRARLO EN SU LOCALIDAD PIDALO A

Laboratorio e Instituto de Belleza Tejero - Cortes, 613 - Barcelona

De venta en Perfumerías y en el

LABORATORIO E INSTITUTO DE BELLEZA TEJERO, Cortes, 613.—Barcelona.



TÓNICO  
 ASTRINGENTE  
**TEJERO**

Endurece los senos, vigoriza las carnes flojas, hace desaparecer el doble menton (papada) sin dejar arrugas en la piel. Cierra los poros.

VENTA EN PERFUMERÍAS

DE NO ENCONTRARLO EN SU LOCALIDAD PIDALO A

Laboratorio e Instituto de Belleza Tejero - Cortes, 613 - Barcelona

## MATE CHAMPAGNE «TEJERO»

QUITA EN EL ACTO

el brillo de la cara, nariz, etc.

Data de 1849 París  
**PUREZA DEL CUTIS**  
 — LAIT ANTÉPÉLIQUE —  
**LA LECHE ANTEFÉLICA**  
 ó Leche Candès  
 para ó mezclada con agua, disipa  
 PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA  
 SARPULLIDOS, TEZ BARROSA  
 ARRUGAS PRECOCES  
 EFLORESCENCIAS  
 ROJECES.  
 Pone y conserva el cutis limpio y terso  
 Casa CANDÈS E<sup>a</sup> St-Denis, 36

modas

sombreros

adoración

madrid

calle prado, 4  
teléf. 14226



## El Mantón de Manila

¡Quién no ha admirado en nuestras fiestas la belleza de un Mantón de Manila! El tono vivo de sus colores, la distinción de su conjunto y la perfección de su labor hacen del Mantón una obra maestra del bordado. Quien ha visto muchos mantones sabe apreciar el mérito especial de cada uno. - Quien ha tomado una vez el Veramon para combatir sus dolores sabe apreciar asimismo su superioridad sobre los demás antidolorosos. Entre los remedios contra dolores es el

# VERAMON

Una Obra Maestra  
DE LA  
Medicina Moderna

A la eficacia de su acción une el Veramon la ventaja de no atacar el corazón ni perjudicar el organismo. Es el antidoloroso moderno que más rápidamente se ha impuesto en todo el mundo. Un ensayo le convencerá de su manifiesta superioridad.

ENVASES ORIGINALES:  
Tubos de 10 y 20 tabletas / Sobre de 2 tabletas



# ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito.  
 Cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vó-  
 mitos, diarreas, dilatación y úlcera del estómago,  
 siendo utilísimo su uso para todas las molestias del

## ESTÓMAGO e INTESTINOS

Laboratorios SAIZ DE CARLOS  
Serrano. 30. — MADRID

Envíen un folleto de su Elixir Estomacal a la siguiente dirección:

Nombre \_\_\_\_\_  
 Calle \_\_\_\_\_ núm. \_\_\_\_\_  
 Población \_\_\_\_\_  
 Provincia \_\_\_\_\_

VENTA EN  
FARMACIAS

Precio 5,85 Ptas.  
Incluido timbres

# LA MUJER EN SU CASA

MAYO 1933

Año XXXII - Núm. 377

REVISTA MENSUAL

DE

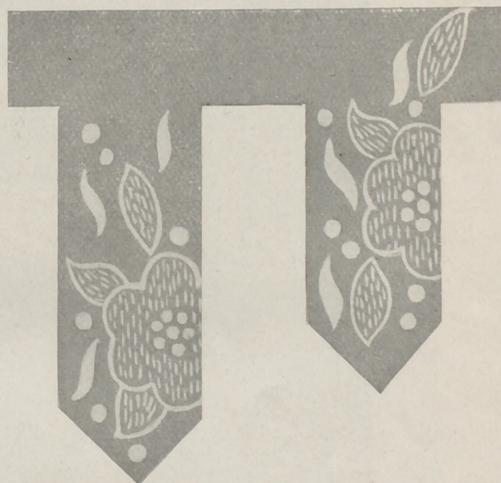
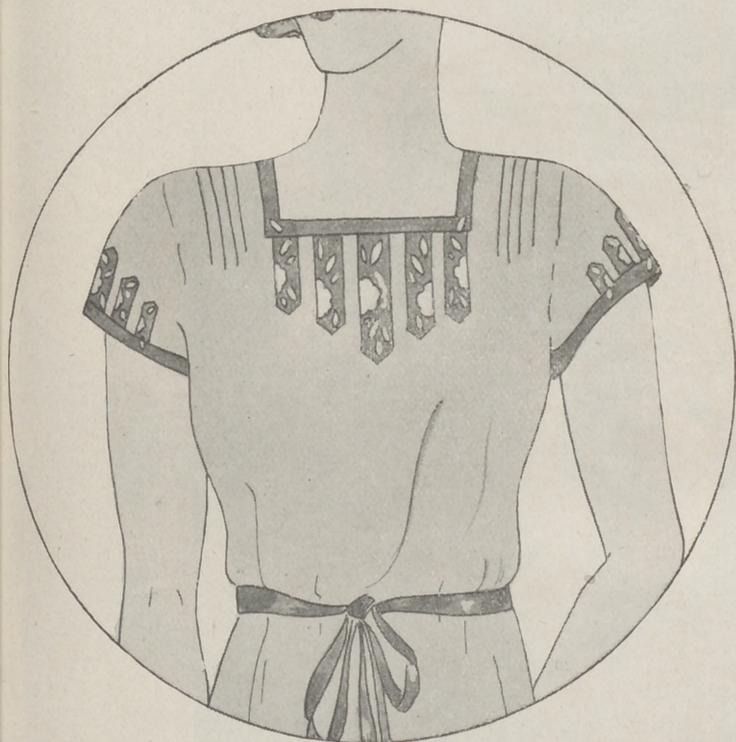
LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.

Casa Editorial Bailly-Baillièrre, S. A.-Núñez de Balboa, 25.-Apartado 56, Madrid.

Labor empezada núm. 377

## ADORNO PARA CAMISÓN

Accesorios que acompañan a la labor empezada para las suscriptoras de la tercera y cuarta ediciones. Nansú azul dibujado. Moulinés para el bordado. Precio de esta labor, 3 pesetas. Envío, 0,50.



ESTE adorno para camisón, que recibirán las suscriptoras de la tercera y cuarta ediciones, hace juego con el de camisa y pantalón que se repartió en el mes de abril.

El bordado es sencillo y se hace con blanco. Todos los perfiles de las flores y de las hojas grandes, se hacen a punto de tallo; las hojas pequeñas y los bodeques se hacen al pasado plano.

Las hojas grandes y las flores están rellenas con puntadas lanzadas hechas en forma de zurcido como las de la hoja que se envía bordada en la labor para que no haya dificultad en este trabajo.

La aplicación grande es la que adorna el escote,

y las dos, un poco más pequeñas, son para adornar las mangas.

Las tiras son para rematar el escote y las mangas. Estas tiras se colocan sobre la tela blanca del camisón doblando los bordes y cosiéndolos a punto escondido. Las tiras se unen a las aplicaciones, escondiendo la unión debajo de la hoja de los extremos.

Por la parte de abajo se dobla la aplicación y se hilvana perfectamente a la tela por debajo de la línea dibujada y después se sujetan a vainica ciega, que se hace sin sacar los hilos.

En el grabado vemos el camisón terminado y un detalle de las aplicaciones.

# VARIAS LABORES

## Gran almohadón "Rosas modernas"

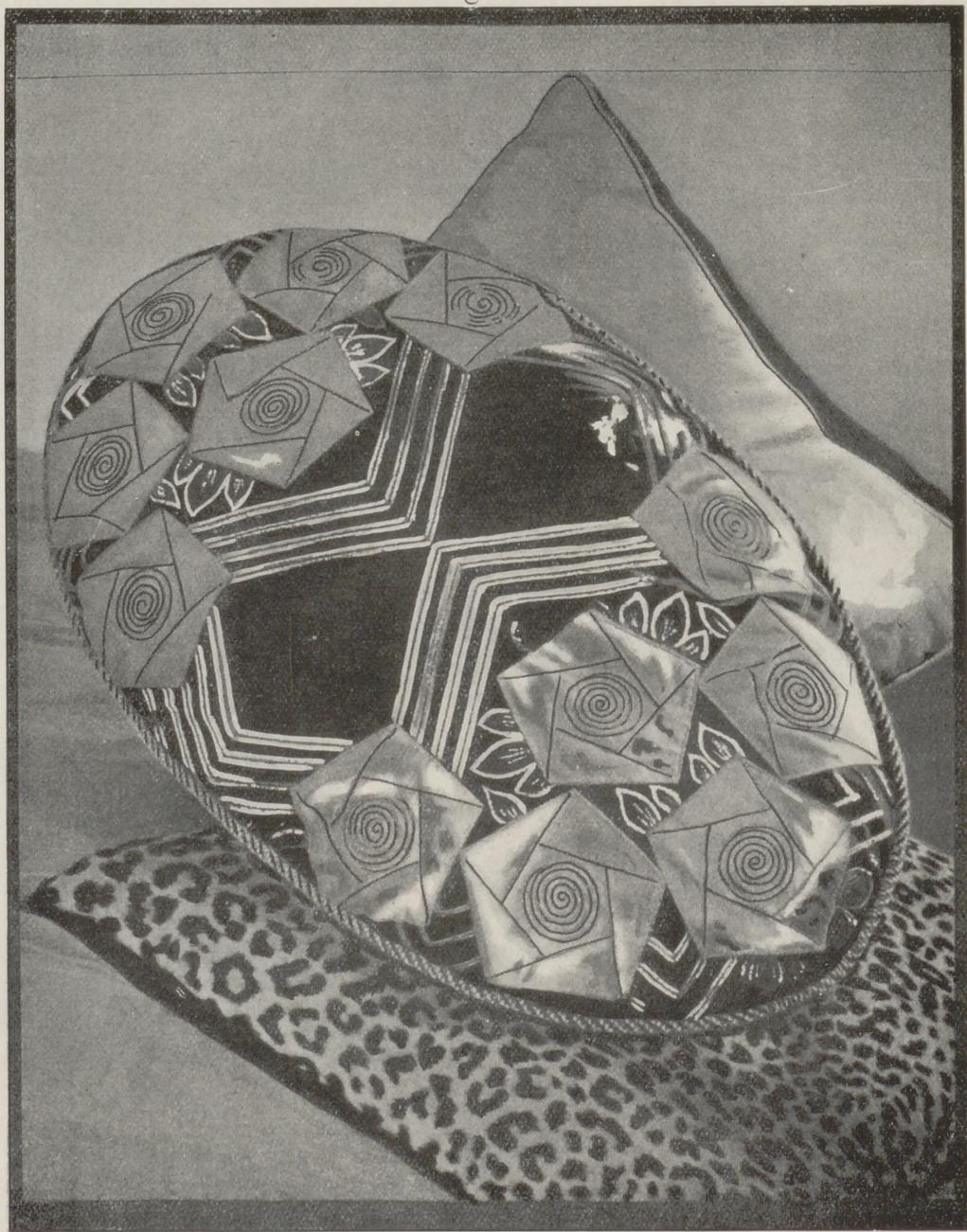


FIG. I.—GRAN ALMOHADÓN "ROSAS MODERNAS".—Hoja de dibujos núm. 1.—Raso dibujado, raso para las aplicaciones, cordón de oro y materiales para el bordado; preparado, 42 ptas. Envío, 3 ptas.

**S**OBRE fondo de raso azul fuerte destacan las flores modernas que adornan este almohadón, que mide 50 cm. de ancho por 80 de largo.

Todas las flores se ejecutan a trabajo de aplicación y son de raso rojo antiguo que después de

sujetas sobre el raso azul se perfilan con cordón de oro. Con el mismo cordón se dibujan los pétalos de las flores y las espirales que forman el centro de las mismas.

Las hojas se bordan a punto de tallo y puntadas lanzadas hechas con seda verde hoja en tono suave.

Todas las líneas del fondo se hacen a punto de tallo con seda rosa viejo en el tono de las aplicaciones.

El almohadón se forra con satén, seda o raso rojo y después de rellenarse se remata con cordón de oro o con cordón de seda en el tono rojo de las flores.

**ALGODÓN de BORDAR BRILLANTE C. B. Marca "CRUZ" Cartier-Bresson, COLORES SÓLIDOS**

Tira para piano "El Cisne"

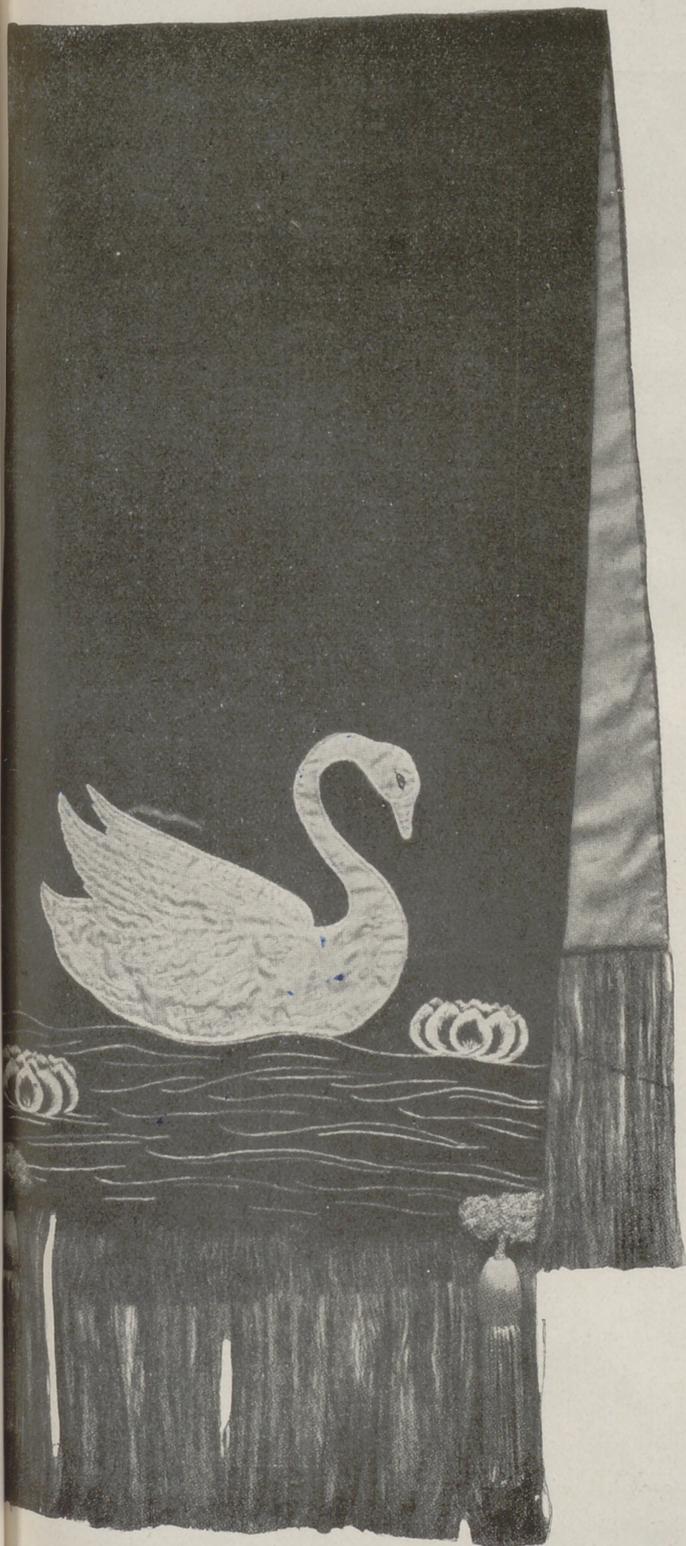


FIG. 2.—TIRA PARA PIANO.—Terciopelo dibujado, preparado, raso para las aplicaciones y materiales para el bordado, 54 ptas. Envío, 3 ptas. Dibujo en papel, mitad, 5,50 ptas. Envío, 0,50.

Esta tira es de terciopelo de seda azul adornada en los dos extremos con un cisne y dos nenúfares. Los cisnes se aplican con terciopelo blanco.

Después de recortar este lindo animal sobre el terciopelo dejando un poco de tejido alrededor, se coloca sobre el terciopelo azul del fondo y se sujeta con hilvanes pequeños, que se hacen con blanco. Se

recortan después bien los bordes para hacer sobre ellos una línea de pasado plano con seda del tono exacto al terciopelo, que cubrirá todos los contornos. Terminado este trabajo, se hacen a punto de tallo todas las líneas que sombrean el cuerpo del animal y las plumas de la cola.

El pico se hace con amarillo, y el ojo, con negro.

Los nenúfares se hacen al pasado vacío con seda blanca y amarilla en dos tonos.

El agua se hace a punto de tallo con tres tonos de seda verde. Los tonos verdes deben colocarse del claro al oscuro, empezando por la parte de arriba.

Terminados los dos lados de la tira y quitada ésta del bastidor, se forrará con raso blanco. Los dos extremos de la tira están rematados en el modelo con un fleco de seda azul del tono del terciopelo y con dos borlas de plata. Puede simplificarse este adorno rematando los bordes con galón de plata.

Esta tira mide, sin el fleco, 1 m. 65 de largo y 42 cm. de ancho.

Carpeta para escritorio

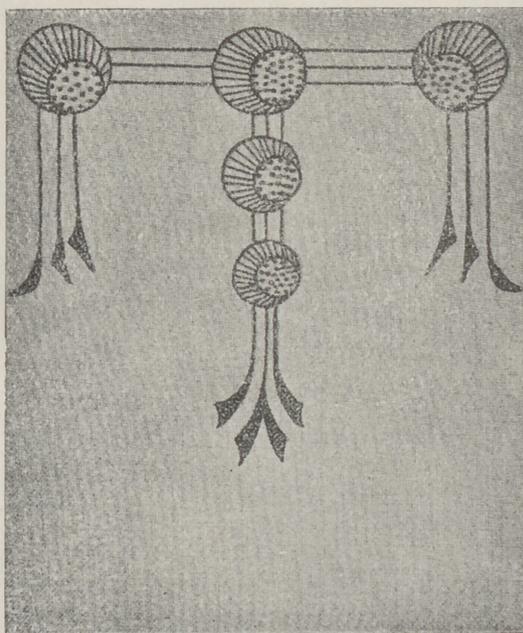


FIG. 3.—CARPETA PARA ESCRITORIO.—Hoja de dibujos núm. 2.—Muaré dibujado, empezado y sedas para el bordado, 16 ptas. Envío, 0,50.

Esta carpeta es de muaré verde. Grandes motivos, bordados a punto de tallo, marrón, adornan la parte alta de la carpeta. Estos motivos se sombrean con líneas y puntadas de nudos.

Entre los motivos descritos encontramos líneas bordadas a punto de Bolonia con hilo de oro. Los adornos se ensanchan por la parte de abajo y se sombrean con puntadas lanzadas marrón oscuro.

Las líneas de hilo de oro están realizadas con líneas hechas a punto de tallo con marrón.

## Centro de mesa

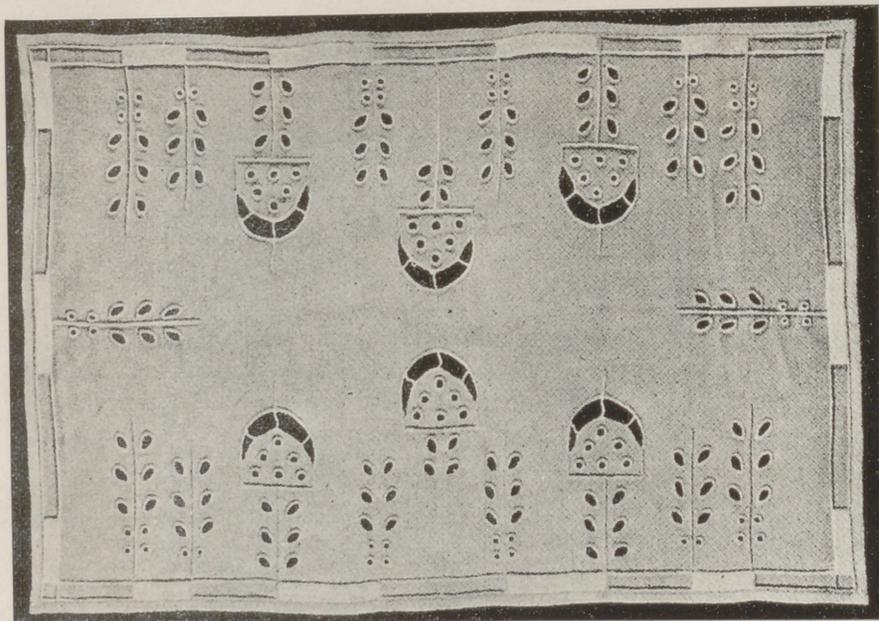


FIG. 4.—CENTRO DE MESA.—Hoja de dibujos núm. 3.—Preparado, 14 ptas. Envío, 0,50.

Con un dibujo lindo y sencillo está adornado este mantelillo, de tela blanca de hilo.

Sobre un recuadro bordado, alternando con dos líneas de cordoncillo y rectángulos hechos al pasado plano se levantan ramas de hojas bordadas a la inglesa con los tallos a cordoncillo.

Algunas ramas terminan con una especie de flores que tienen la base bordada a cordoncillo, y a la inglesa con bridas la parte superior, formada por una media luna. En medio de estas flores, encontramos seis redondeles bordados a la inglesa.

Para rematar el mantelillo se hace un dobladillo de unos 3 cm., que se cose por el revés, escondiendo las puntadas en el recuadro bordado.

Mide, terminado, 30 cm. por 45.

## Tapete rústico

Este tapetito, de tela cruda, es de una ejecución facilísima. En efecto, el bordado está ejecutado la mayor parte a puntadas lanzadas y la otra parte a punto de cruz. En la hoja de dibujos veréis las partes del adorno, que se ejecutan con cada uno de estos puntos.

Las flores son naranja y grosella, con el corazón marrón.

Las hojas son verde hoja.

Los puntos de cruz que forman la greca se hacen con naranja y las puntadas lanzadas, con grosella. De la misma manera se hace el cuadro del centro.

Los puntos de cruz del borde se hacen con verde, y las puntadas lanzadas, con naranja.

El tapetito se remata con un dobladillo, que se hace con puntadas pequeñas.

Mide, terminado, 72 cm. de lado.

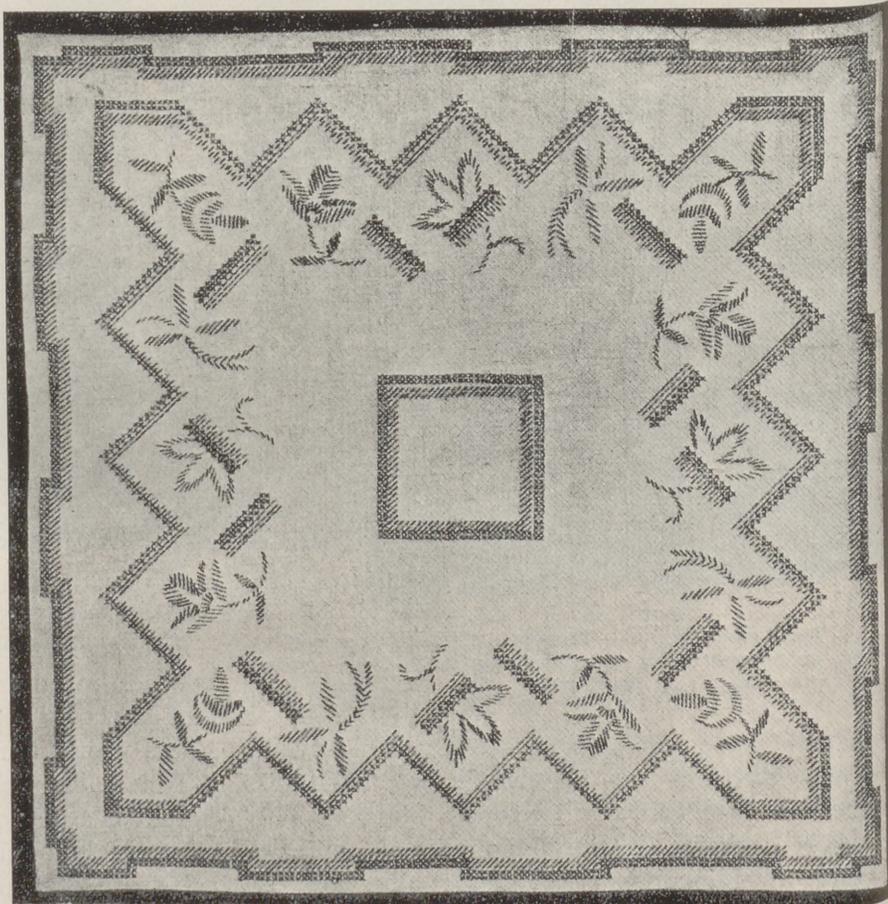


FIG. 5.—TAPETE RÚSTICO.—Hoja de dibujos núm. 4.—Preparado, 29 ptas. Envío, 1 pta.

## Tapete "Florecillas"

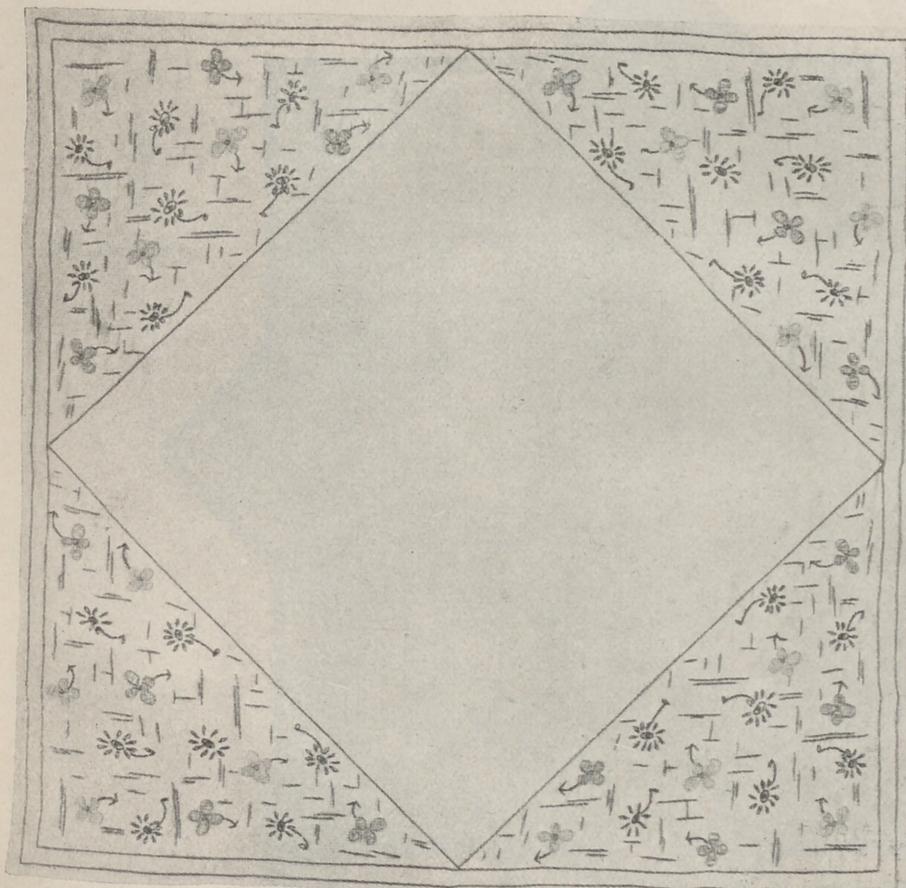


FIG. 6. — TAPETE "FLORECILLAS". — Hoja de dibujos núm. 5. — Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 21 ptas. Envío. 1 peseta.

¡Qué graciosa composición adorna este encantador tapete de seda blanca! En los ángulos encontramos un semillero de flores ligeras bordadas con tonos delicados.

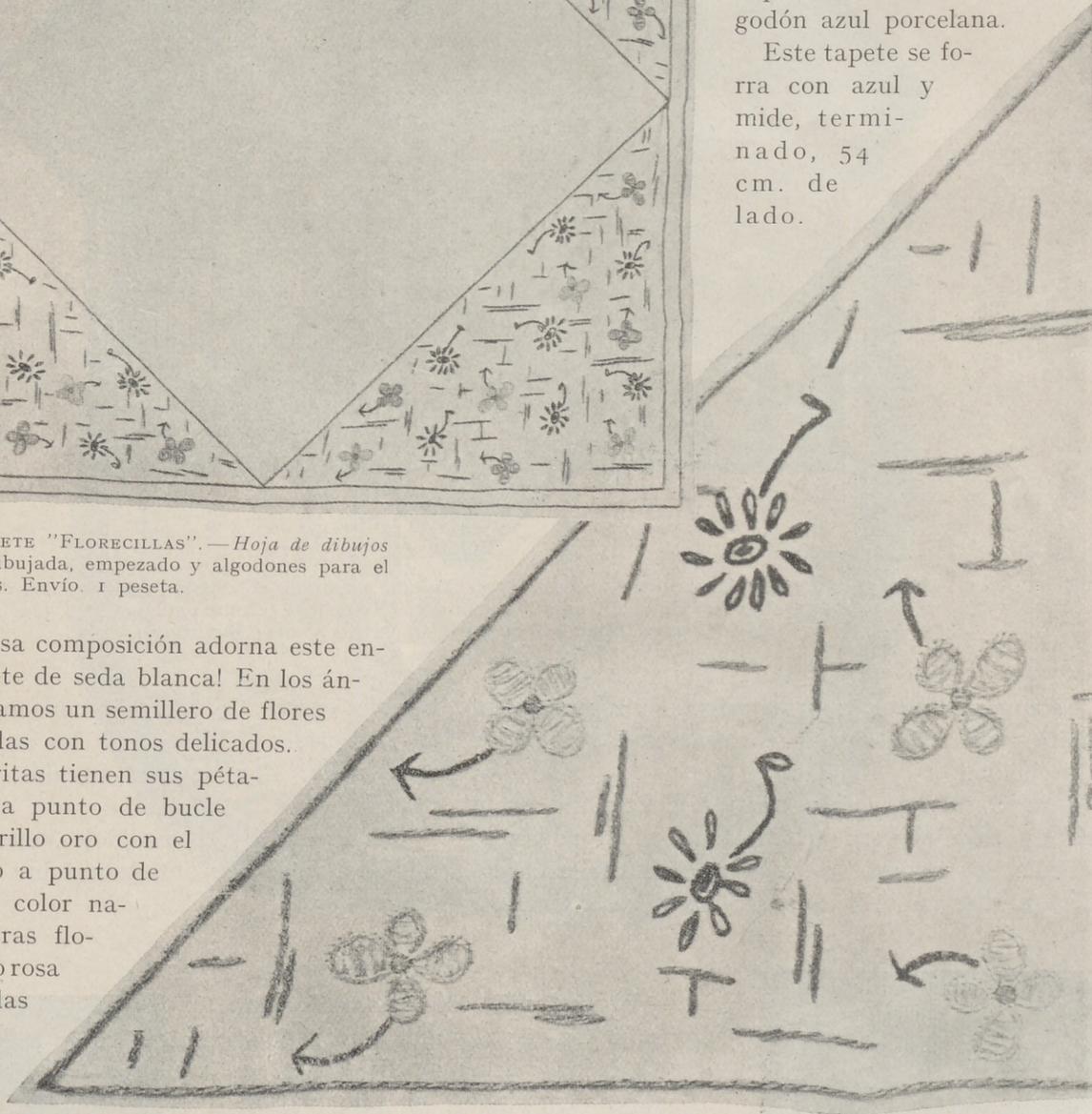
Las margaritas tienen sus pétalos bordados a punto de bucle con seda amarillo oro con el corazón hecho a punto de tallo y nudos color naranja. Las otras flores son malva o rosa pálido, perfiladas a punto de tallo y sombreadas

con puntadas lanzadas. El corazón de estas flores se hace al pasado con algodón verde hoja.

Los tallos se hacen a punto de tallo con seda verde hoja.

Todas las líneas pequeñas y los recuadros interiores y exteriores del dibujo se bordan a punto de tallo con algodón azul porcelana.

Este tapete se forra con azul y mide, terminado, 54 cm. de lado.



### DIBUJOS QUE VAN EN LA HOJA SUPLEMENTO DE LOS MISMOS

Núm. 1. — Gran almohadón.

Núm. 2. — Carpeta para escritorio.

Núm. 3. — Centro de mesa.

Núm. 4. — Tapete rústico.

Núm. 5. — Tapete "Florecillas".

Núm. 6. — Casulla "Espigas y racimos".

Núm. 7. — Paño para pecera.

Núm. 8. — Mantelería.

Enlaces y motivos para ropa de cama y de mesa.

## T a p e t e

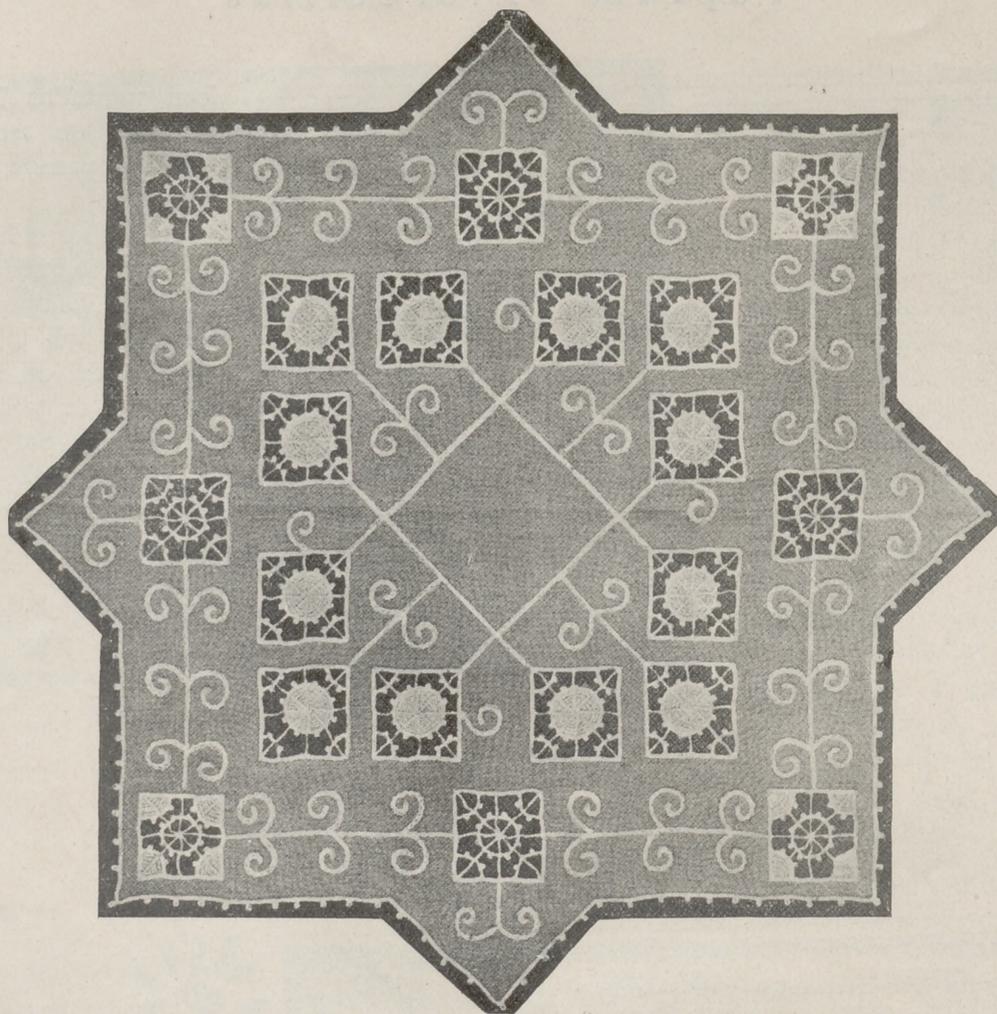


FIG. 7.—TAPETE.—Dimensiones, 50 cm. Tela dibujada, empezado el bordado, dibujadas las dos aplicaciones de Venecia y empezada una aplicación y materiales para terminar el mantelillo, 32 ptas. Envío, 2 ptas. Dibujo en papel, cuarta parte, 4,50 ptas. Envío, 0,50.

Este mantelillo es de forma original y seguramente llamará vuestra atención y os animaréis a emprender su ejecución.

Para el modelo hemos elegido tela de hilo verde pálido y para el bordado algodón brillante blanco.

Todos los adornos están bordados a punto de cadeneta. Los cuadros que se combinan con ellos,

son de encaje de Venecia con un dibujo sencillo.

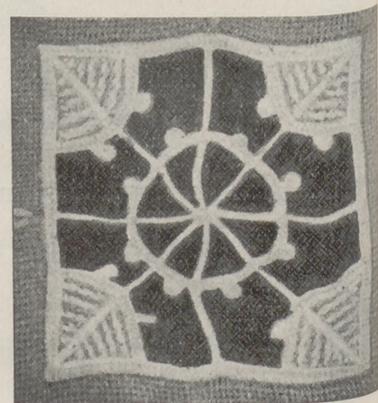
Las bridas del fondo de los motivos se hacen a cordoncillo. Las de los ángulos, festoneadas con piquillo.

El bordado y el encaje de Venecia blancos resaltan de manera encantadora sobre la tela verde de fondo.



UN MOTIVO DE VENECIA.

El mantelillo está rematado con un festón con piquillo. Estos, como los de las aplicaciones de encaje, se hacen enrollando el hilo varias veces sobre la aguja tirando después de la aguja y deslizándola entre las vueltas. El punto se sujeta sobre el último punto de festón y se continúa haciendo festón y piquillos hasta rematar todo el mantelillo.



OTRO MOTIVO.

## Casulla "Espigas y Racimos"

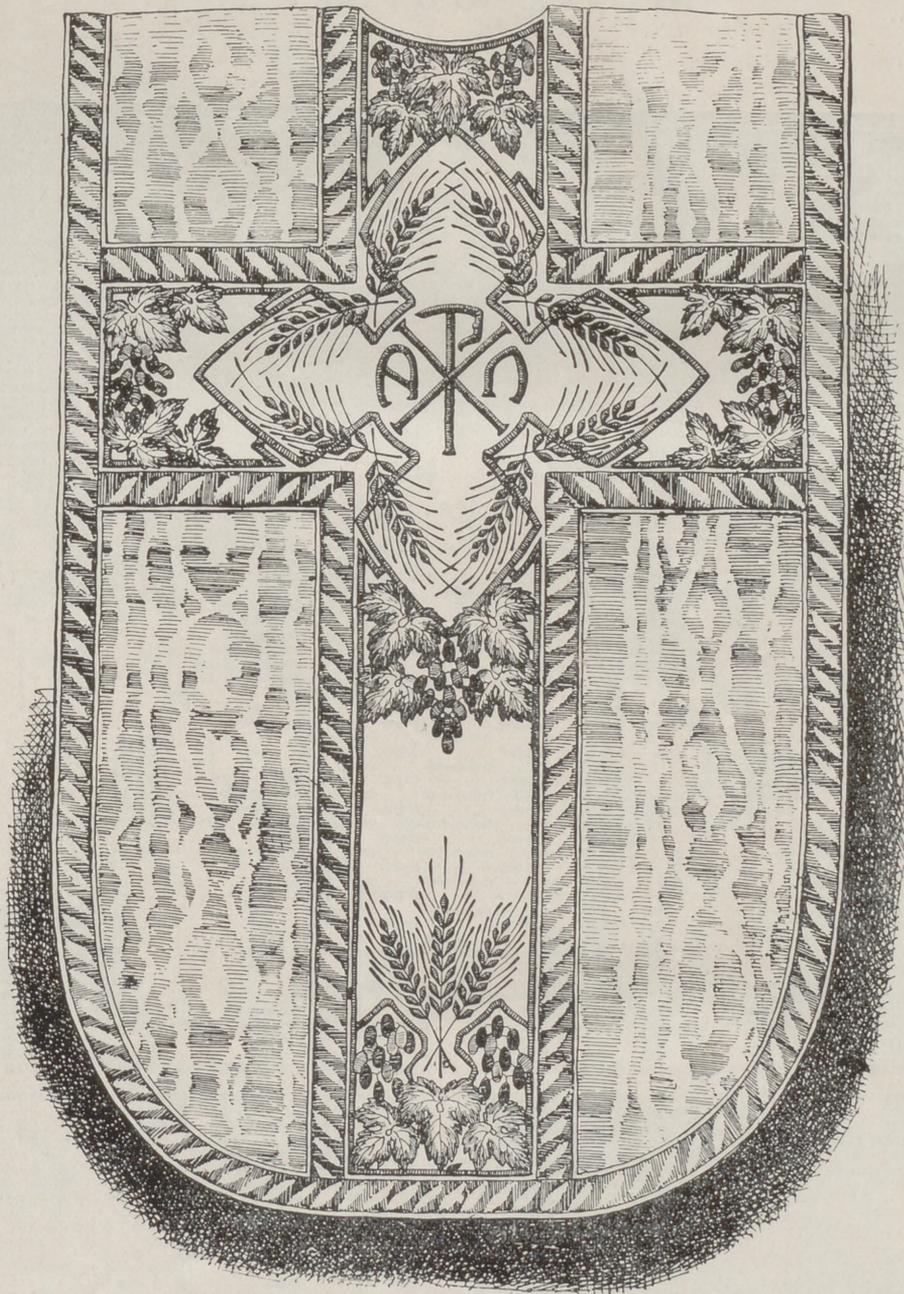


FIG. 8.—CASULLA "ESPIGAS Y RACIMOS".—Hoja de dibujos núm. 6.

Esta casulla, de forma moderna, es de muaré blanco, y la cruz que la adorna es de raso aplicada por medio de un galón de oro, el mismo que remata toda la casulla, colocado en el borde.

En este grabado se presenta únicamente la espalda de la casulla; el delantero se publicará en el próximo número.

El adorno, compuesto de racimos y espigas, se dibuja y borda

sobre el raso blanco. Los racimos pueden hacerse de dos maneras: al pasado plano o a punto de tallo, sombreando todas las uvas con puntadas lanzadas. Empleamos en ellos tres o cuatro tonos de seda violeta para obtener un matizado bonito.

Las hojas se perfilan al pasado vacío y los nervios se bordan a punto de tallo y pasado plano estrecho. Con tres tonos de seda

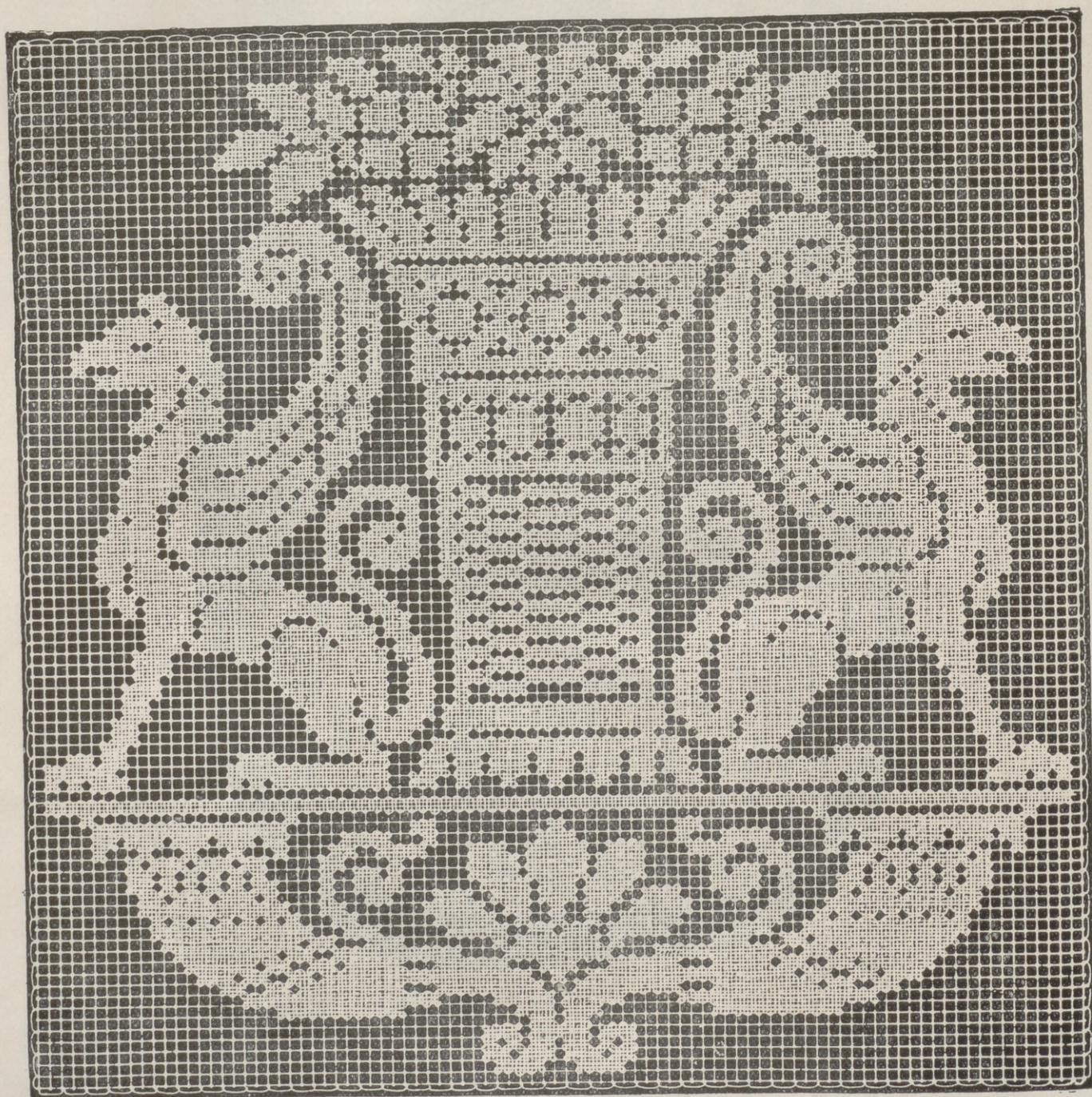
verde hoja y con dos tonos rojos.

Las espigas se bordan al pasado plano y a punto de tallo con seda amarillo oro en tres tonos.

El recuadro del centro y las líneas que limitan el dibujo son color madera en dos tonos y se bordan al pasado plano.

Las letras se bordan a realce con relleno alto para que queden con bastante relieve, empleando para ellas hilo de oro o seda color oro.

## Malla bordada



CUADRO DE MALLA PARA DIVERSOS USOS.

Cuadro de malla estilo imperio, de 91 cuadros de lado. El tamaño de este cuadro dependerá del tamaño de las mallas, que pueden ser más o menos grandes, según sea el uso para que el cuadro se destine.

El bordado se ejecutará a punto de repaso imitando la malla antigua. Puede ser este trabajo todo blanco y puede también hacerse combinando varios colores, que pueden ser azul para la malla; dorados, verdes, azules o rosas, para los adornos.

# PULL-OVER DE PUNTO CALADO



PULL-OVER TERMINADO.

## Materiales.

Lana céfiro, 100 gramos; azul, 50 gramos; dos agujas de 6 mm.; cinco agujas de 8 mm. con dos puntas.

*Puntos empleados.*—Elástico sencillo (1 p. al derecho y 1 p. al revés).

*Punto calado.*—1.<sup>a</sup> vuelta: \*3 p. al derecho, una hebra, 1 p. al derecho, una hebra, 3 p. al derecho, 3 p. juntos, repetir desde \* hasta el final terminando por una hebra, y 3 p. al derecho.

2.<sup>a</sup> vuelta: Todo al derecho, tejiendo las hebras como puntos y tejiendo juntos los dos primeros y los dos últimos.

Estas dos vueltas forman el dibujo.

## Ejecución.

Para una talla 44 se hacen 150 p. sobre una aguja fina, con lana limón se tejen 8 cm. a punto elástico sencillo y después se empieza el calado.

\* 4 vueltas de lana limón, 2 azul, 4 limón y 4 azul repitiendo desde \*; se continúa hasta tejer 33 cm. medidos desde abajo.

*Sisas de las mangas.*—Se cierran en cada lado 8 p. en la 1.<sup>a</sup> vuelta y 1 p. en las ocho siguientes. Cuando mida el tejido 13 cm. desde el comienzo de la sisa se termina el calado y se teje a punto jersey una vuelta al derecho y una al revés, con lana limón, para formar el canesú. Al llegar al centro se dejan 25 p. sobre una aguja suplementaria y se teje un

solo lado, cerrando 2 p. cada dos vueltas en el lado del escote, hasta que queden 28 p. Cuando la sisa mida 18 cm. se hace el hombro cerrando 7 p. cada vez.

El segundo lado se hace como el primero.

## Espalda.

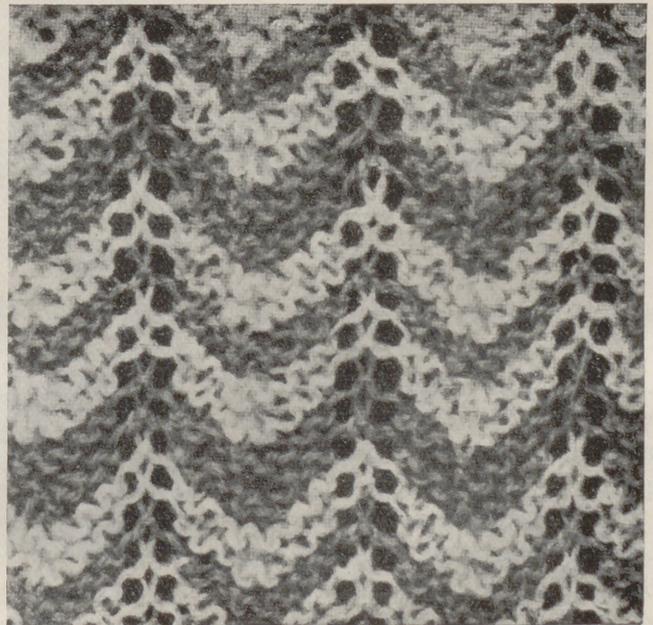
Se hace como el delantero, suprimiendo el escote. Cuando la sisa de la manga mida 16 cm. se remata el hombro como el del delantero, conservando en una aguja los puntos del centro del escote.

Se hacen las costuras de los hombros y de los costados. Se pasan a una aguja fina todos los puntos del escote y se trabaja en redondo a punto jersey con lana limón, haciendo así 28 vueltas. Se cierran los puntos sin apretar y se deja que la tira se enrolle sobre ella misma para adornar el escote.

## Mangas.

Se hacen 90 p. y sobre ellos 3 cm. de elástico sencillo, para formar el puño y después el punto calado. Cuando el trabajo mida 14 cm. desde la orilla, se cierran 3 p. al principio de cada aguja y cuando queden 24 p. se cierran.

Como siempre, advertimos que aun haciendo los mismos puntos, los tamaños de las prendas dependen del punto de cada señora, más o menos apretado; se recomienda corten un patrón y ajusten a él las explicaciones dadas.



DETALLE DEL PUNTO CALADO.

# MANTELERIAS Y JUEGOS DE CAMA

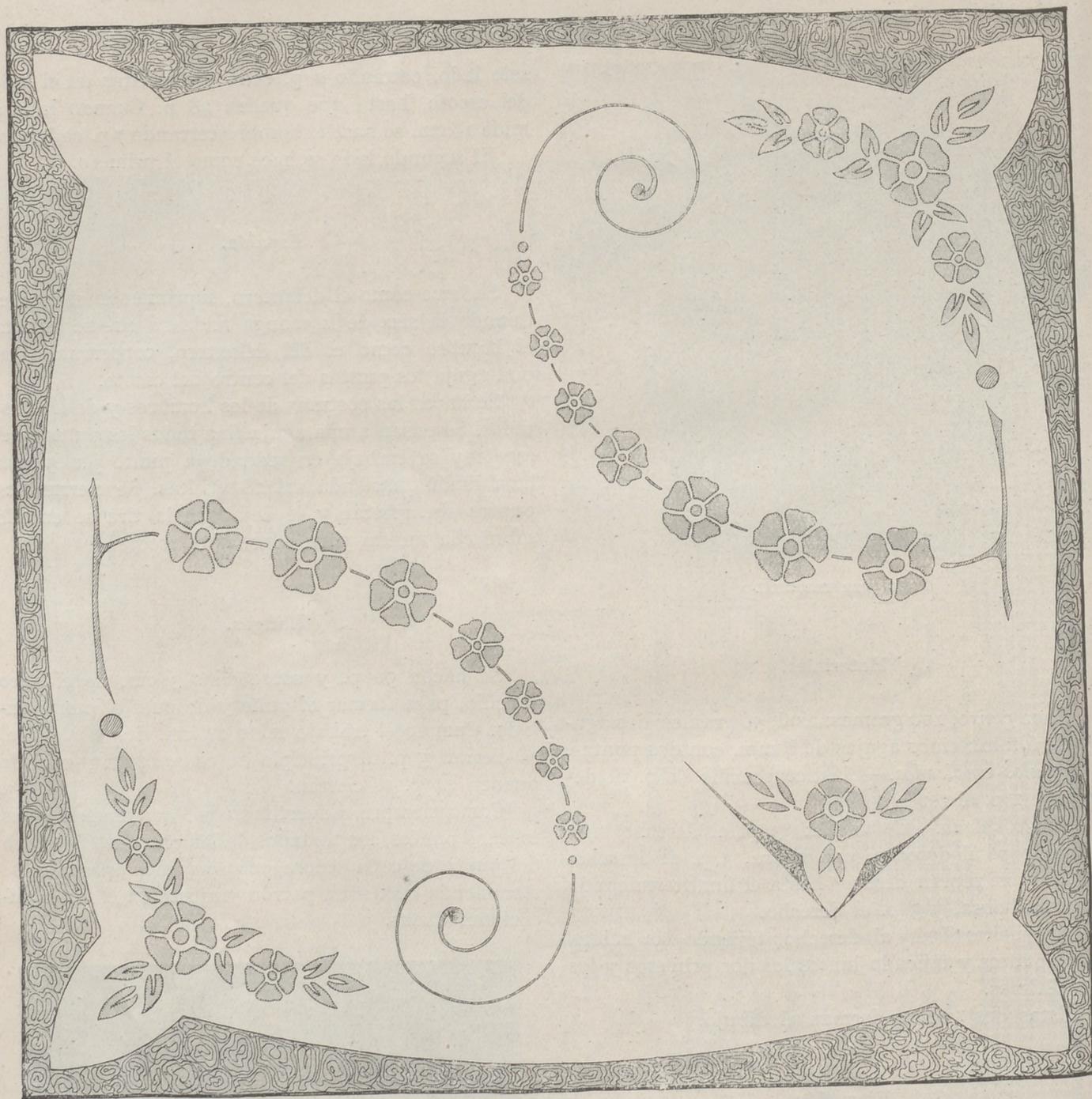


FIG. 1.—MANTELERÍA ADORNADA CON APLICACIONES Y ENCAJE.—Mantel, 1 m. 25 de lado y ocho servilletas de 20 cm. Preparada, 105 ptas. Terminada, 198. Envío, 3 ptas.—Dibujo en papel, mitad del mantel y una servilleta, 7,50 ptas. Envío, 0,50.

**M**antelería adornada con aplicaciones y encaje (figura 1).—Esta mantelería es de tela de hilo y está rematada con encaje color te incrustado sobre el tejido.

Grandes ramas de flores aplicadas con tela de hilo color te en el tono del encaje adornan esta mantelería. Las flores están perfiladas con festón, que las adorna y sujeta

al fondo. Los tallos se bordan con verde.

El mantel mide 1 m. 25 de lado.

Las servilletas se adornan en una esquina con una flor y hojas aplicadas y con dos incrustaciones de encaje.

Miden las servilletas 20 cm. de lado.

Juego de cama adornado con

aplicaciones (figura 2).—Este juego es de tela blanca de hilo y está adornado con grandes flores y hojas de hilo color salmón aplicadas a vainica ciega.

El jaretón, aplicado, como las flores, también es de hilo salmón.

Las líneas que completan el adorno se hacen a vainica.

La sábana mide 1 m. 60 por 2 m. 75.

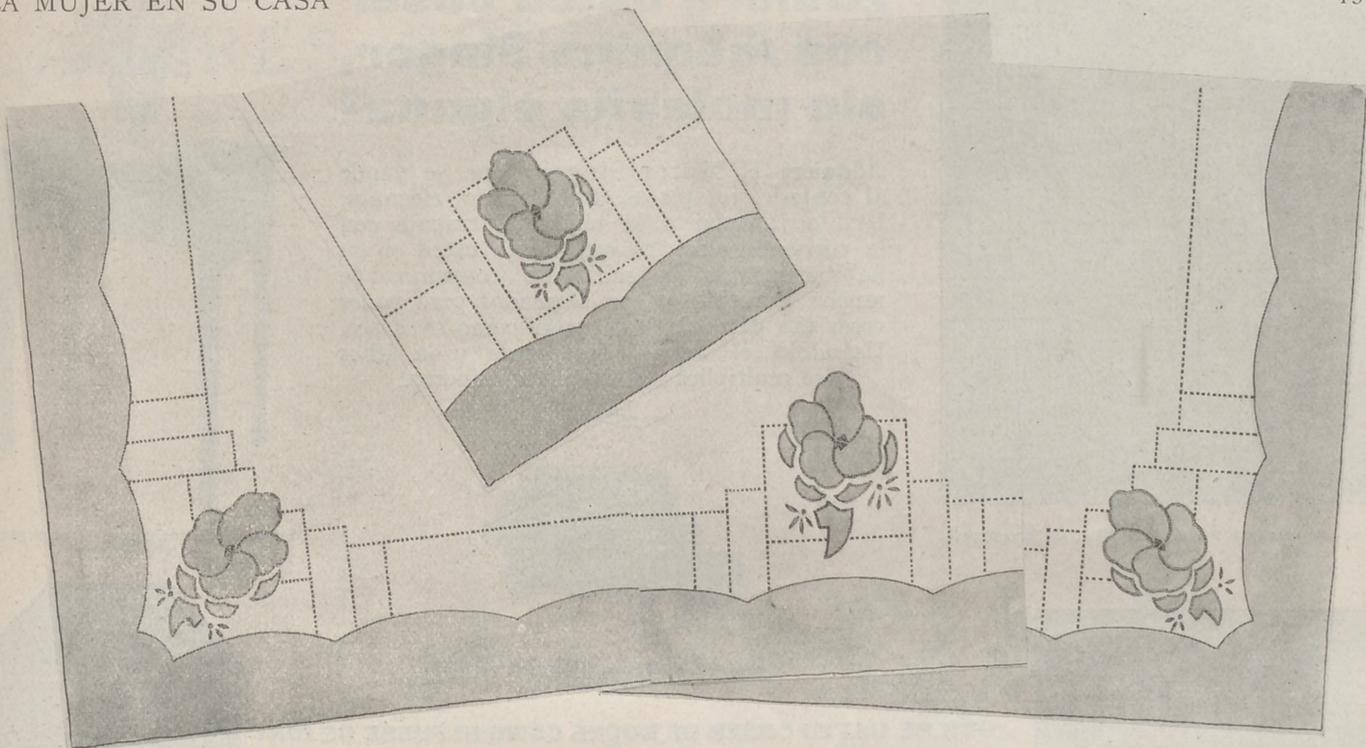


FIG. 2.—JUEGO DE CAMA ADORNADO CON APLICACIONES.—Sábana, 1 m. 60 por 2 m. 75; un almohadón de 1 m. y un cuadrante de 55 cm. Preparada, 165 ptas. Terminada, 240. Envío, 3 ptas. Dibujo en papel, mitad de la sábana, un lado del almohadón y el cuadrante, 12 ptas. Envío, 0,50.

El almohadón se adorna en los dos lados, con jaretón, flor y hojas, aplicadas, combinadas con vainicas y mide un metro.

El cuadrante mide 55 cm.; se remata con jaretones aplicados y se adorna en una de las esquinas con un dibujo igual a los que adornan las esquinas de la sábana.

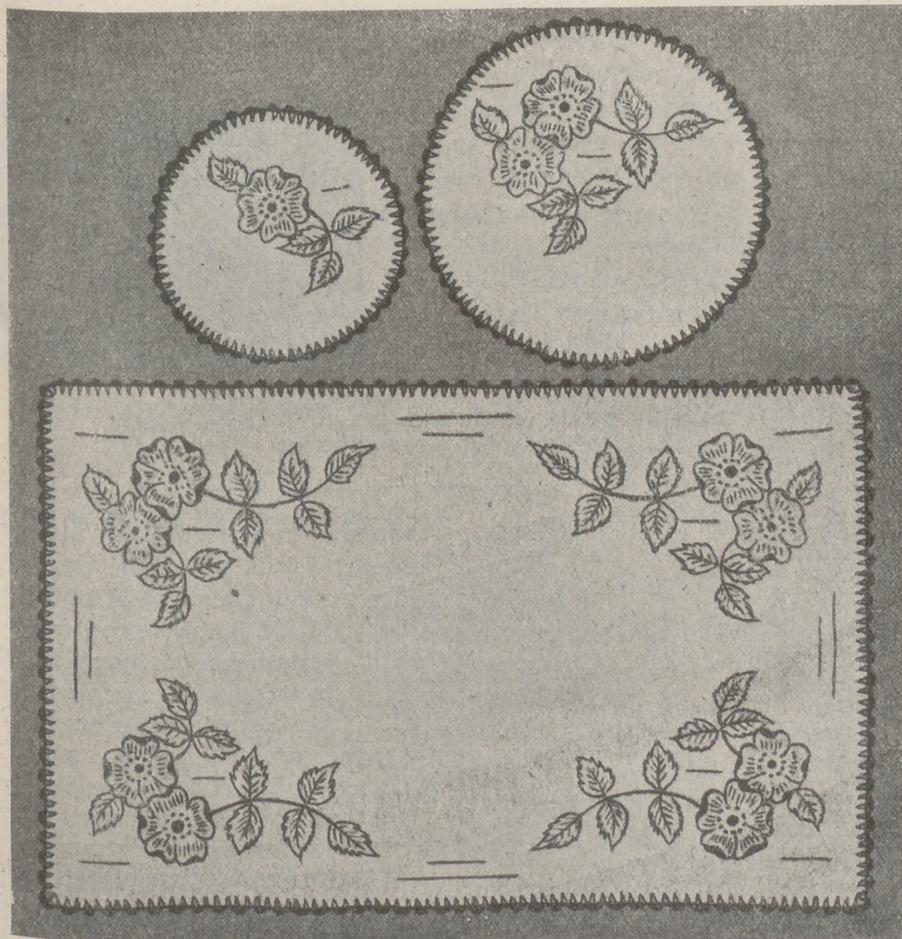


FIG. 3.—SERVICIO DE MESA.—Fondo de bandeja. Preparada, 14 ptas. Terminada, 26. Envío, 0,50. Dibujo en papel, cuarta parte, 2 ptas. Envío, 0,50.—Fondo de plato. Preparado, 5 ptas. Terminado, 9 ptas. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 2 ptas. Envío, 0,50.—Fondo de vaso. Preparado, 3 ptas. Terminado, 5,50. Envío, 0,50. Dibujo en papel, 1 pta. Envío, 0,50.

Servicio de mesa "Eglantinas" (figura 3).—Se compone este servicio de un fondo de bandeja y de un fondo de plato para bombones o pastas, y un fondo de vaso, todos adornados con ramas de eglantinas bordadas con algodones brillantes.

Las flores se bordan a punto de tallo, pasado plano y puntadas lanzadas con rosa en dos tonos, con el corazón verde y los estambres amarillos hechos con nudos.

Las hojas, bordadas a punto de tallo, tienen los perfiles verdes y los nervios madera claro. El tallo se borda al pasado y a punto de tallo con el mismo tono que los nervios.

Las líneas que completan el adorno son amarillo oro, bordadas a punto de tallo.

Se rematan con un dobladillo sobre el que se hace un festón de puntadas separadas con piquillo.

El fondo de bandeja mide 40 cm. por 25; el fondo de plato, 17 cm. de diámetro, y el fondo de vaso, 12.



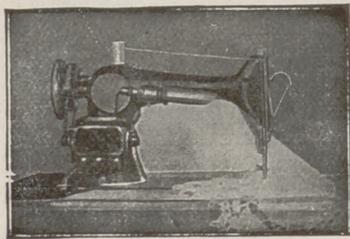
Máquina eléctrica sobre Mesa núm. 40, accionando

## ¿Quiere usted coser con máquina Singer, sin molestia alguna?

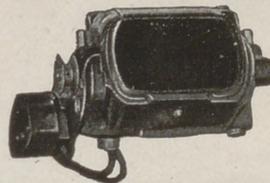
Adquiera el Motor Singer, que se vende al contado y a plazos. Es pequeño, elegante, fácil de acoplar a la máquina, trabaja con la corriente eléctrica que tenga usted en su habitación, de insignificante consumo, de mucha duración y con regulador para poder coser tan despacio o de prisa como se desee. Usándolo, el trabajo desaparece y la labor se multiplica sin el menor esfuerzo.



Máquina eléctrica, convertida en elegante mesa de centro.



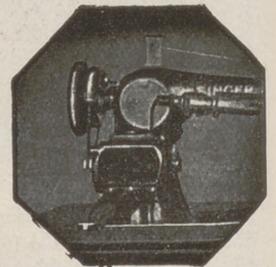
Máquina provista de Motor y Luzsinger.



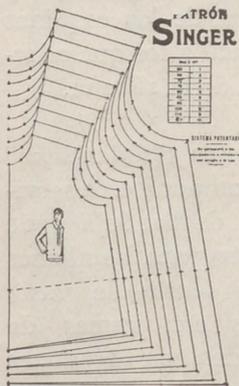
Vista del Motor Singer para máquina doméstica.

### ¿QUIERE USTED COSER DE NOCHE COMO SI FUESE DE DIA?

Acople a su máquina el "Luzsinger" que se vende a precio muy reducido. Se trata de un ingenioso aparato, que, en contacto con la corriente eléctrica, sin consumir apenas fluido, desarrolla una luz clara y potente, cuyos rayos alcanzan sólo a la labor, ahorrando a la vista todo esfuerzo inútil y perjudicial.



Vista del Motor Singer acoplado a la máquina.



Patrón Singer. Modelo número 106. Delantero de una elegante blusa de señora.

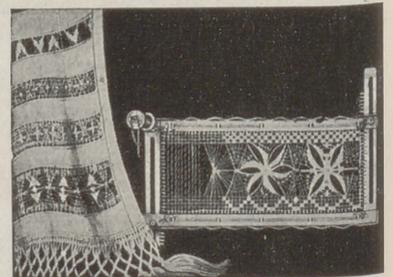
### ¡EL PATRON SINGER!

¿Lo conoce usted?  
Es el adelanto del día

Con su uso, cualquier persona, aun desconociendo en absoluto el corte, puede cortar y confeccionar el vestido o prenda que desee, de señora, caballero o niño, de forma irreprochable y a la última moda, con la enorme ventaja de que con un solo patrón se pueden cortar prendas de diferentes tamaños. El precio de cada patrón es realmente insignificante

### ¿Le interesan a usted las labores de Encaje o Malla?

Nuestro moderno Bastidor Singer, de aluminio extra, de elegante manufactura y sólida construcción, ha venido a llenar una necesidad sentida por todo el mundo, cual es la de poder ejecutar labores de encaje o Malla, de longitudes ilimitadas. Es el aparato ideal para las amantes de este bello arte, y, no obstante sus ventajas, se vende a precio moderado.



El Bastidor Singer núm. 120.397 para labores de Encaje y Malla.

En todos los Establecimientos "Singer" puede usted adquirir cuanto desee y recibir un Curso de costura, corte, zurcido y bordado, completamente gratuito, y sin compromiso alguno para usted.

Si desea detalles sobre nuestras máquinas, etc., diríjase, en la seguridad de ser atendida con agrado y rapidez, al Establecimiento Singer más próximo.

Casa Central:

18, Montera, 18

Dirección para España:

**EDIFICIO SINGER**

Avenida de Menéndez Pelayo, 67

**MADRID**



### ¡ OBSEQUIO !

Toda lectora de esta Revista, que posea MAQUINA SINGER, puede recibir gratuitamente un ejemplar del interesante libro ilustrado **La Costura Singer en el Hogar**, con sólo llenar y remitir, bajo sobre, el siguiente boletín a las señas que se indican en el mismo

**Compañía Singer de Máquinas para Coser**  
Dirección: Avenida Menéndez Pelayo, 67

Sírvanse enviarme un ejemplar de «La Costura Singer en el Hogar»  
Nombre: ..... Calle: .....  
Pueblo: ..... Provincia: .....  
Poseo máquina Singer, clase ..... desde hace ..... años

# LABORES BORDADAS A MÁQUINA

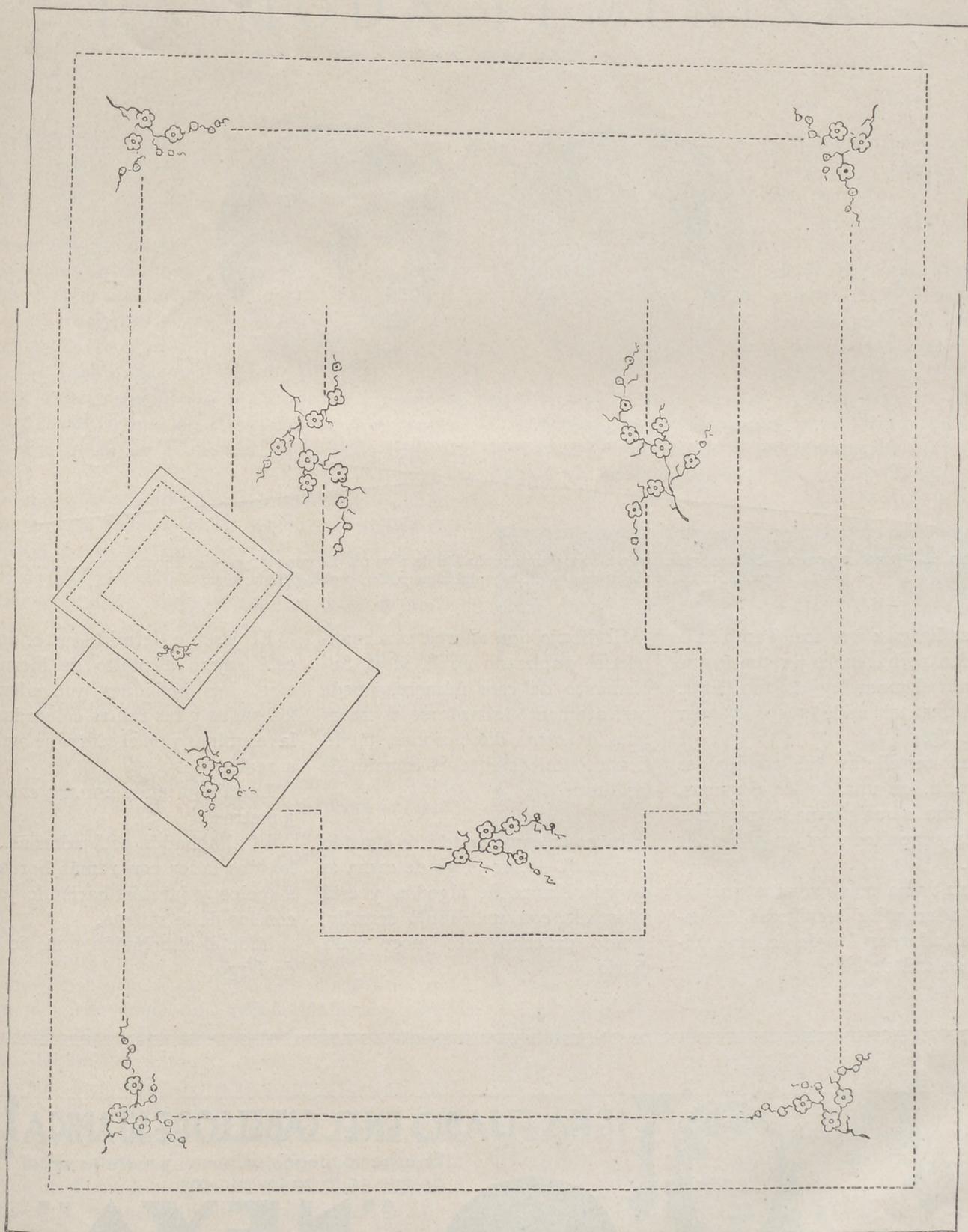


FIG. 1.—MANTELERÍA PARA DOCE CUBIERTOS.—Hoja de dibujos núm. 4.—Mantel, 1 m. 85 por 2 m. 85, doce servilletas de 55 cm. y 12 de 20 cm. Terminada, 341 ptas. Envío, 3 ptas.

**M**antelería para doce cubiertos (figura 1).—Este modelo de mantelería para doce cubiertos es de tela de hilo verde y está adornado con líneas y ramas

de almendro, que en el mantel son ocho, colocadas en las esquinas y en el centro formando camino de mesa.

Las flores están bordadas al

matiz en los colores que imitan la flor natural. Los troncos, a cordoncillo, con verde.

Todas las líneas que, combinadas con los ramos, completan el adorno

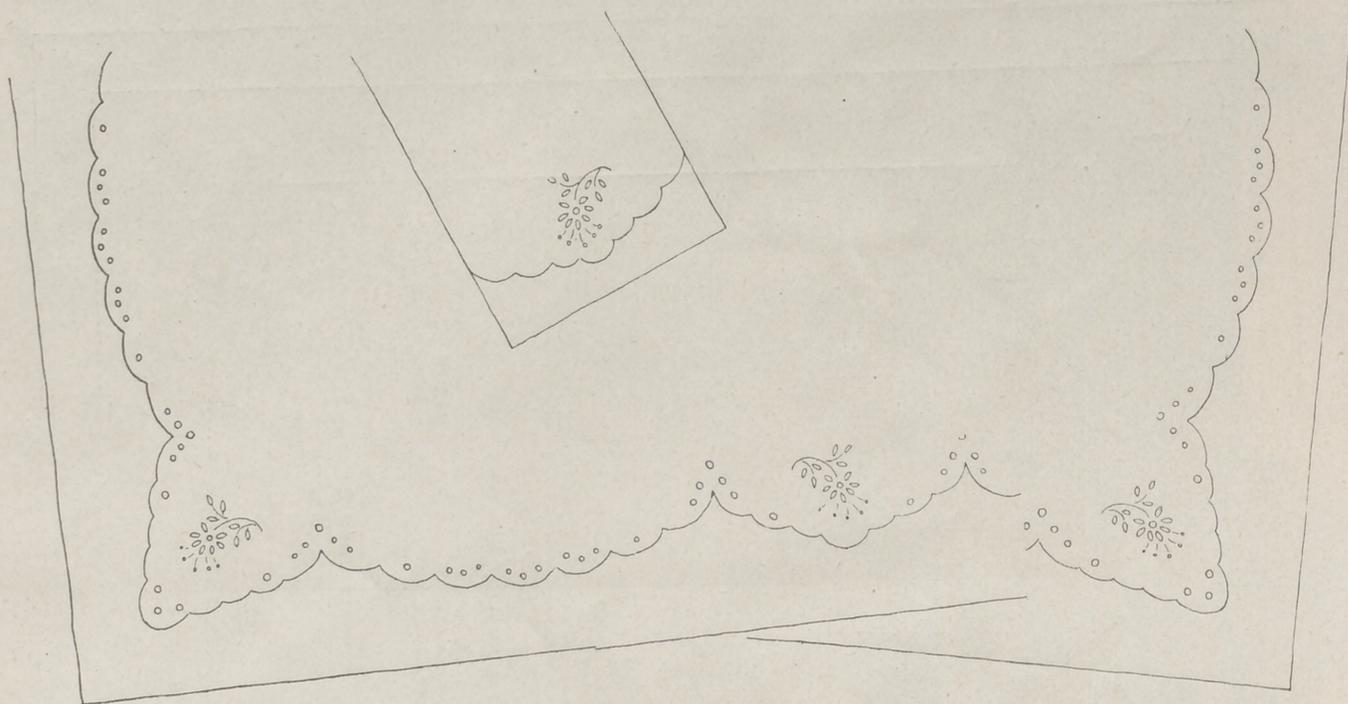


FIG. 2.—JUEGO DE CAMA.—Sábana, 3 m. por 2 m. 40, y un almohadón de 1 m. 60. Terminado, 90 ptas. Envío, 3 ptas. Dibujo en papel, mitad de la sábana y un lado del almohadón, 7 ptas. Envío, 0,50.

no, se hacen a vainica. También a vainica se hacen la jaretones que remata el mantel y las servilletas.

El mantel mide 2 m. 85 por 1 m. 85.

Las servilletas de comida se adornan, en una de las esquinas, con una rama formada por tres flores y capullos y miden 55 cm. de lado.

Una rama más pequeña que las que adorna las servilletas de comida, adornan las de te, que miden 20 cm. de lado.

El dibujo que adorna esta mantelería, publicado en la Hoja Suplemento de este número, puede perfectamente adaptarse a manteles de otras dimensiones, modificando, únicamente, el tamaño de las líneas.

**Juego de cama de tela de algodón** (figura 2).—Este juego de cama es de tela blanca de algodón y está adornado con un dibujo sencillo, siendo práctico este juego para diario.

El jaretón termina en ondas y está sujeto a punto de incrustación. Los bodeques que adornan las ondas y las ramas colocadas en las esquinas y en el centro se bordan a realce.

La sábana mide 2 m. 40 cm. por 3 metros.

El almohadón está adornado en los dos lados con ramas bordadas a realce y jaretón haciendo juego con los de la sábana.

Mide el almohadón 1 m. 60 cm. de largo.

## SE HA FIJADO EN EL CABELLO DE SU AMIGA!

El aspecto pegajoso, sucio y mate es señal de que no lo ha lavado con

# "NEVA"

**JABÓN** **CHAMPÚ**

El champú que da vida, brillo y suavidad al cabello.

No existe en el mundo otro producto que lave la lana y seda tan a la perfección. Deja los géneros absolutamente limpios y suaves.

**La maravilla de la química alemana**

Por su formidable potencia de lavado, tanto para el cabello como para géneros de lana y seda, NEVA resulta más económico que los demás champús y jabones llamados especiales a pesar del pequeño tamaño de la cajita.

# LA MODA FEMENINA

CARTAS DE PARIS

NUESTRAS antepasadas, al elegir sus trajes de desposadas lo hacían pensando en que sus trajes pasarían de madres a hijas y éstas los lucirían el día de sus bodas. Y, naturalmente, los tejidos, las hechuras, los adornos, todo, respondía a esta tradición y nunca se veía a una mujer que de recién casada, ni en bailes, ni en teatros, ni en reuniones, luciera su traje de novia.

La vida ha variado completamente y sigue variando hoy; la joven que va a contraer matrimonio no piensa nunca en que su traje sea para su hija: piensa en lucirle ella misma después de su boda, transformándole en traje de tarde o traje de noche. Por esto, los trajes de novia que se eligen con preferencia, son los que mejor pueden sufrir esta transformación.

Voy pensando en esto y me propongo dar algunas ideas útiles para estas transformaciones.

Supongamos un traje de novia blanco que modela el cuerpo y tiene el pechero drapado y la manga larga y ajustada; este traje se transforma cortando la cola y acortando un tanto la falda; quitemos, además, las mangas y hagamos una manga corta en forma de volante de forma y un cinturón ancho y drapado. Este traje puede teñirse en uno de los colores de moda y la transformación es completa.

Otro traje puede teñirse en un color oscuro si queremos utilizarle para tarde, en el cinturón drapado se puede poner una hebilla fantasía y con la cola podéis hacer una chaquetita y un gorrito compañero del mismo tejido.

Cuando no queráis teñir el traje arregladle para traje de noche y animadle en este caso con un grupo de flores de un color vivo; teñid la cola en el mismo color de las flores y con ella haced una chaqueta corta de las de moda o haced un abrigo largo adornado con piel y un cinturón ancho drapado con caídas.

Como el negro goza en estas últimas temporadas las preferencias de la moda, teñid de negro el traje de desposada, acortadle convenientemente y haced con la cola mangas muy anchas y cortas por encima del codo.

Al transformar el traje de novia repasad vuestros figurines y con ellos haced la más conveniente, según el destino que queráis dar al traje. Son tantas las transformaciones que pueden hacerse que es im-



sible detallarlas todas en los límites reducidos de este artículo.

Voy a daros un consejo muy importante al elegir el traje; pensad primero la transformación que más os conviene y con arreglo a ella elegid no sólo el modelo, sino el tejido, y si en los trajes reservados para a ceremonia nupcial no encontráis uno que os agrade del todo, haced la transformación contraria. Elegid un traje de tarde o de noche, alargadle la



Figs. 1 y 2.—Estos hermosos trajes pueden ejecutarse en crêpe satin o terciopelo de verano.



## TRAJES ELEGANTES PARA TARDE Y CEREMONIAS

Clichés de "Pictorial Review".

Fig. 3.—Modelo de marocain con el cuerpo drapeado combinado con gran pechero blanco.

Fig. 4.—El traje se confecciona con tejido de seda brillante, y las mangas con encaje negro. Quedará muy elegante este modelo confeccionado con tejido negro brillante combinado con mangas de georgette o encaje blanco.

Fig. 5.—Modelo elegante de seda negra o de color, con el cuerpo adornado con un trenzado de dos colores distintos al traje.

falda completamente por delante, hasta que llegue al suelo, y por detrás en forma de cola; poned mangas largas y estrechas y ya tenéis un traje de novia.

Si vuestra idea es teñir el traje, elegid un tejido a propósito para ello, *crêpe mate*, *crêpe marocain*.

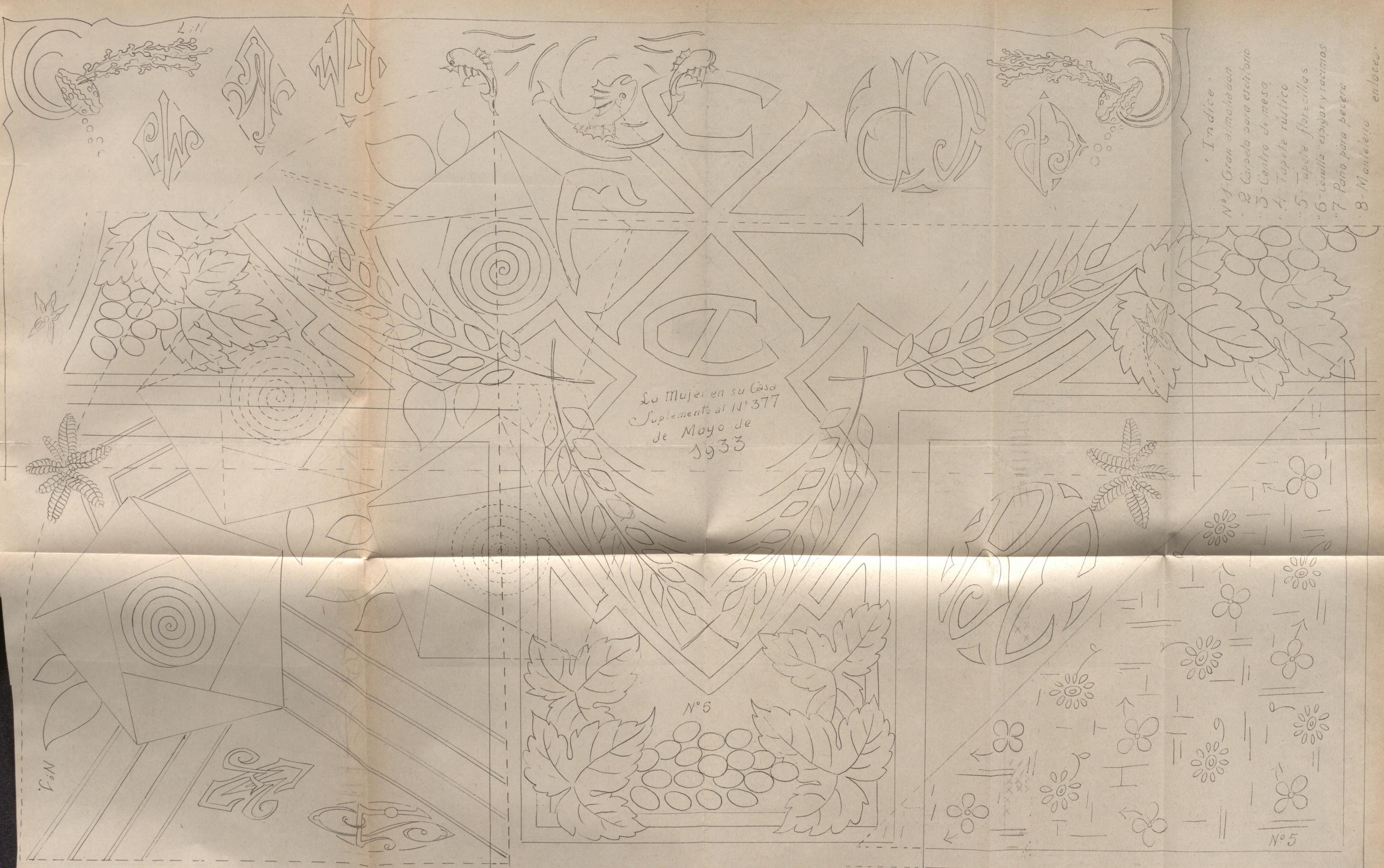
Al elegir el modelo que ha de transformarse tened en cuenta que las faldas de los trajes de novia tienen por la espalda más vuelo que los de tarde y noche.

Hablemos ahora de algunos de los detalles que acompañan al traje de novia. Las colas son continuación de la falda, los escotes son pequeños y las faldas

muy largas, y las mangas largas hasta tapar el principio de la mano y más o menos anchas, pero nunca exageradas.

Los velos de las desposadas se colocan con gran sencillez, en general, ajustados a la cabeza. Los encajes legítimos son muy elegantes; pero como éstos no abundan en todas las casas como reliquias de nuestras antepasadas y su precio es ahora muy elevado, se sustituyen por tules, finísimos, completamente lisos; otros, adornados con encaje en imitación.

Las damas de honor de un cortejo nupcial llevan los trajes muy largos y los niños que forman parte del cortejo, pantalones también largos. Es tradicional



La Mujer en su Casa  
Suplemento al N° 377  
de Mayo de  
1933

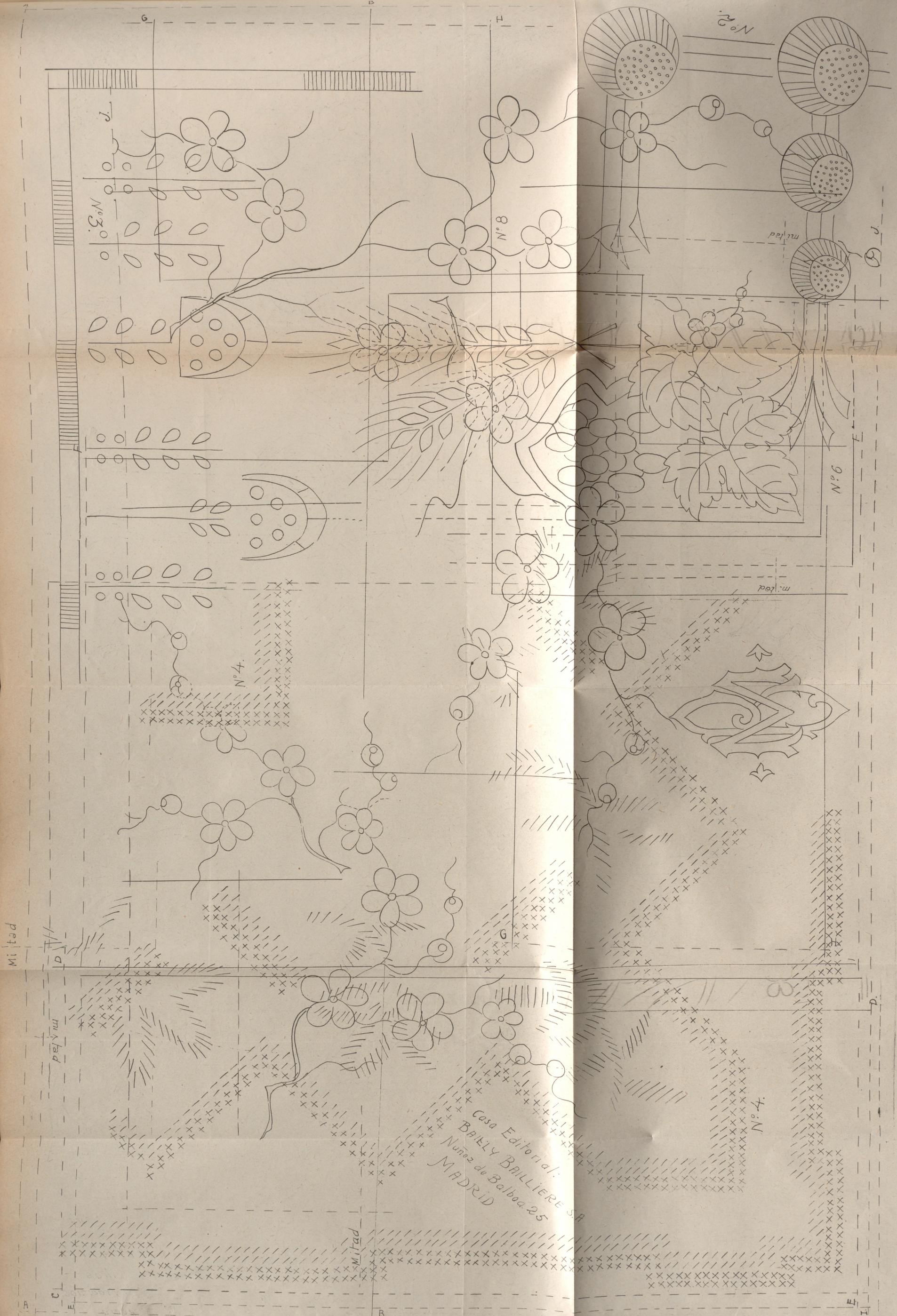
Indice

- N° 1 - Gran almohadon
- N° 2 - Carpeta para escritorio
- N° 3 - Centro de mesa
- N° 4 - Tapete rústico
- N° 5 - Tapete florecillas
- N° 6 - Coquilla esfigas y racimos
- N° 7 - Pano para pecera
- N° 8 - Mantelera entacez

N° 1

N° 6

N° 5



Casa Editorial:  
BAILEY BAILLIERE SA  
Nuñez de Balboa 25  
MADRID



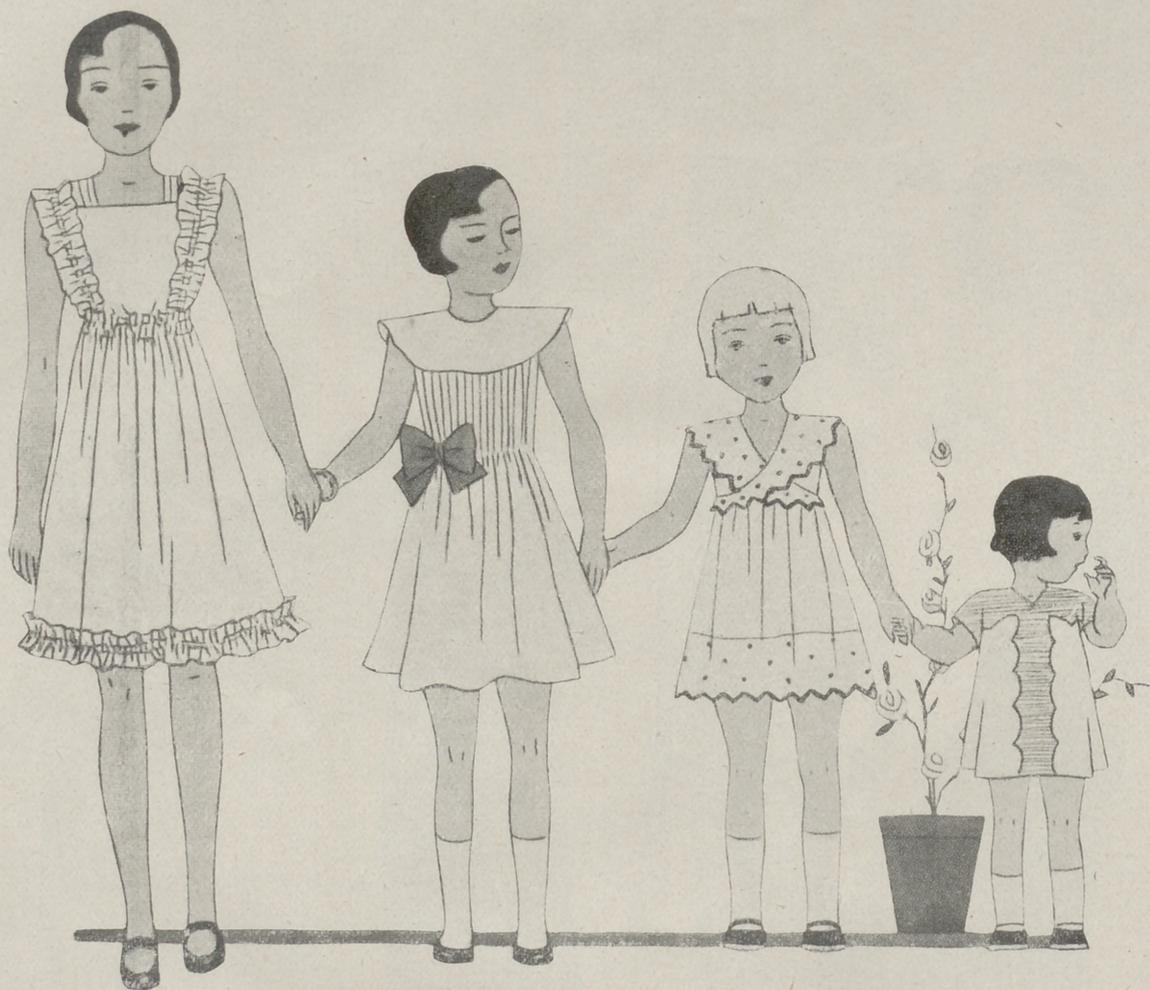
TRAJES PARA VERANO

- Fig. 6.—Traje en el que se combinan tejido liso para la falda, y estampado para el cuerpo.
- Fig. 7.—Modelo a propósito para campo o playa, con corbata, mangas y cinturón de tejido fantasía.
- Fig. 8.—Modelo de crespón estampado con pechero blanco.
- Fig. 9.—Este traje puede confeccionarse con crespón de China o con gasa estampados en tonos suaves.

que todos los trajes de jóvenes o niñas sean del mismo color; las hechuras son iguales, variando algunos detalles, según las edades. Este año se han visto,

además de las muselinas y sedas, trajes de paño muy fino y de terciopelo. Los sombreros son grandes o pequeños, según el gusto de cada uno.

# NUESTROS NIÑOS



TRAJES DE CEREMONIAS PARA NIÑAS DE TRES A DOCE AÑOS

FIG. 1.—Traje de taffetas con el cuerpo adornado con dos tirantes fruncidos por el centro; falda fruncida en el talle, adornada como el cuerpo, para niñas de doce años.

FIG. 2.—Traje de georgette para niñas de ocho años. Cuerpo plegado adornado con cuello de forma y una lazada grande.

FIG. 3.—Para niñas de cinco años, traje de crespón de China rosa con fichú anudado en la espalda y adornado con festones y bodeques de un color vivo.

FIG. 4.—Para una niña de tres años, es este traje de seda blanca con canesú kimono y tira finamente plisada, incrustada con ondas festoneadas.

**T**ODAS las novedades de la moda presentadas para este verano en los trajes de las mayores, se reflejan en la moda infantil y se adaptan a ella simplificándolas y teniendo en cuenta la sencillez, que debe ser la norma en las ropas de los niños, tanto de las prendas interiores de lencería, como de las exteriores, incluso los trajes de mucho vestir.

Los modelos presentados para niñas son muchos y distintos y es muy difícil precisar con exactitud el modelo que conviene a cada edad, puesto que lo más importante y lo que ha de preocuparnos al elegir el modelo no es la edad de la niña, sino su silueta, que tanto varía.

Hablando en general, podemos decir que el talle no se marca en las niñas antes de los diez u once años, a no ser que esté muy desarrollada; todos los modelos de las pequeñas se confeccionan a base de canesús más o menos largos y de distintas formas y con faldas

amplias. Los colores de moda para las pequeñas son siempre muy claros, en tonos pastel; el beige rosado y el blanco son los más admitidos.

Los trajes de vestir que usan las niñas para comidas, reuniones de amigas, visitas, etc., son más elegantes que los de diario. El nido de abejas es un gran recurso para adornar estos trajes; son muy elegantes y el corte de los trajes que adornan es muy sencillo. En una niña pequeña de tres a cuatro años, el nido de abejas formará un canesú cuadrado y si el traje es sin mangas, el mismo adorno se empleará para la parte de arriba de un volantito que tapaná el principio del brazo. Si la niña tiene seis o siete años puede ser el traje liso con un cuello redondo, abierto por delante en el que el nido de abejas formará canesú y el mismo cuello terminará con un trozo de tela liso que quedará completamente fruncido.

También el nido de abejas puede adornar los hom-



Cliché "Children's Fashion".

- Fig. 5.—Traje de tejido estampado, que puede elegirse en seda o algodón y que es a propósito para niñas de 8 a 11 años.  
 Fig. 6.—Trajecito de verano para niñas de 4 a 7 años. Las tiras lisas serán de uno de los colores del estampado.  
 Fig. 7.—Para niñas de 5 a 8 años es muy lindo este trajecito de tejido estampado con cuello y puños blancos.  
 Fig. 8.—Traje estampado sobre blusa de seda blanca, cinturón de cuero. Para niñas de 9 a 12 años.  
 En el mismo grabado vemos algunas fantasías que la moda presenta en cuellos para niñas.

bro y los dos extremos de una pañoleta cruzada. El adorno ajustando los hombros terminará con tela lisa fruncida.

Para que las niñas asistan a una boda podemos elegir los modelos antes descritos, confeccionados con seda color de rosa; estos trajes, cuando se eligen para formar parte del cortejo, se hacen largos casi hasta

el suelo y se completan en las niñas pequeñas con gorritos ajustados a la cabeza y en las mayorcitas y de mediana edad con grandes capelinas siempre del color del traje.

Estos trajes sirven para vestir cortando las faldas con arreglo a las exigencias de la moda, puesto que largos sólo se llevan en los cortejos nupciales.



**S**i busca un Agua de Colonia distinta por su pureza y concentración, use la Añeja. Alcohol neutro; esencias naturales; olor intenso y sano. No hay Colonia mejor para fricciones y para el baño. Da firmeza a los nervios, y al cuerpo energías y bienestar.

LITRO, 15 PTAS.-FRASCO, 2,50  
TIMBRE APARTE



VERITA

# LECCION DE CORTE



TRAJE DE NOVIA.

TRAJE DE NOVIA, TRANSFORMABLE EN UNO DE TARDE. MODELO DE LA REVISTA "PAGES DE MODE".

Las figs. 1 y 2 nos enseñan los patrones-tipo de blusa prolongados con la longitud del traje hasta el suelo.

Como se observará, los patrones-tipo de blusa quedan flojos preci-

samente porque son de blusa, y como en la temporada actual los vestidos son ajustados, necesariamente debemos hacer en ellos la siguiente modificación:

ESPALDA.—FIG. 1.

En la línea de talle AB, señalaremos una cuarta parte del con-

torno de cintura menos 1 ó 2 cm., y en la de cadera CD, que se traza a 20 cm. por debajo de la de talle, se dará la cuarta parte del de cadera menos 1 ó 2 cm.

La amplitud del borde inferior EF, será igual a CD más 7 u 8 cm.

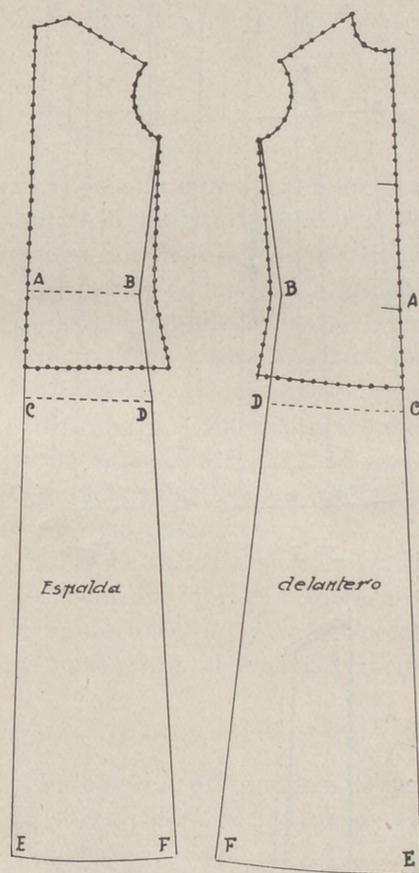


Fig. 1

Fig. 2

DELANTERO.—FIG. 2.

En la línea de talle AB dese una cuarta parte del contorno de talle más 3 ó 4 cm. En la de cadera CD, una cuarta parte del de cadera más 1 cm. y en el borde inferior EF, una cantidad igual a EF de la espalda, más 10 cm.

Las figs. 3 y 4 nos enseñan la transformación que sufren los patrones. Empecemos por el delantero, fig. 3.

# FEBO

La ya célebre loción que da a los cabellos oscuros tonalidades claras, que son el sello de distinción y la que más hermosa y rejuvenece a la mujer.

De venta en Perfumerías

Al por mayor: J. R. OLIVÉ - Cuesta de Santo Domingo, 3 - MADRID

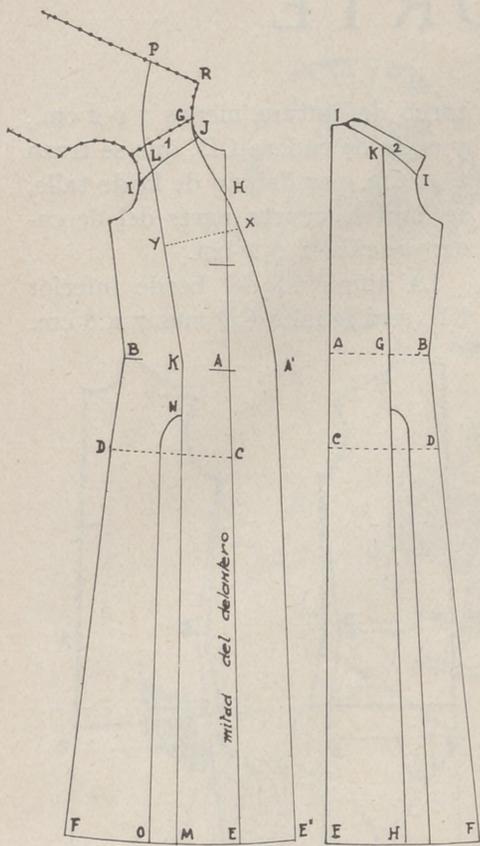


Fig. 3

Fig. 4

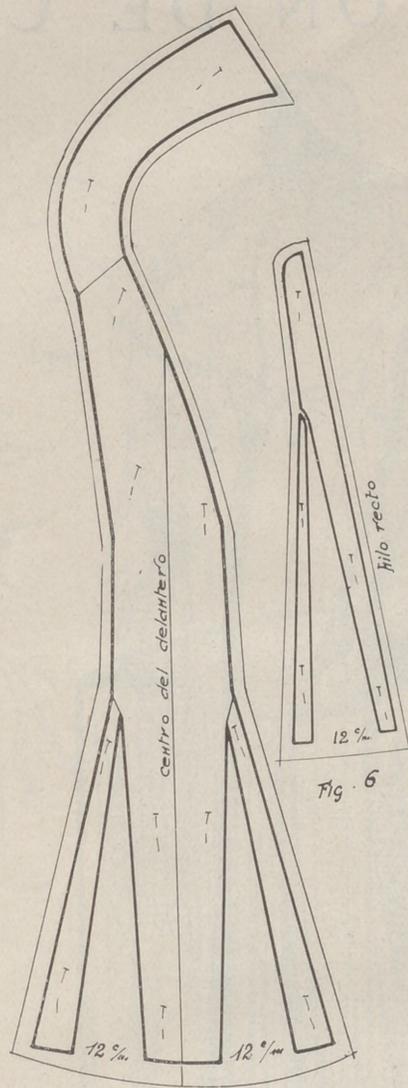


Fig. 5

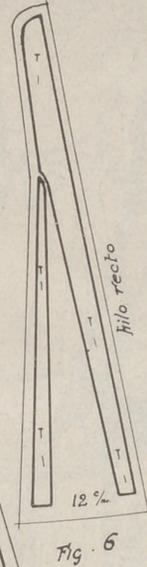


Fig. 6

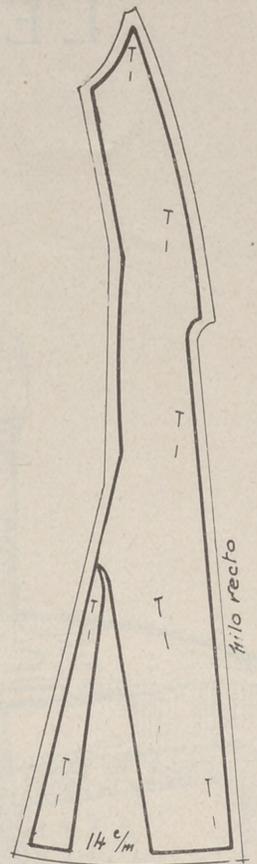


Fig. 7

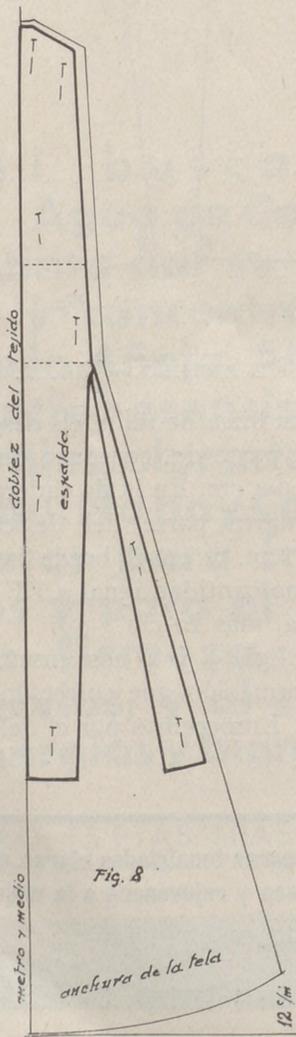


Fig. 8

La curva GH nos marca el escote ligeramente en pico. La señalada IJ, la parte que restamos al patrón para agregársela a la manga, como se verá más adelante, imitando forma "raglán".

La distancia JK será de 10 cm.; la marcada EM., de 12, y la IL, de la tercera parte del espacio IJ.

Repetir las mismas medidas a la derecha de A, y de E, y trazando la recta E<sub>1</sub>A<sub>1</sub> y la curva A<sub>1</sub>H tendremos el centro del delantero completo.

A continuación, dibujar la línea ON, tal como está indicada en la figura 3. El punto N se marcará a 12 cm. por debajo de K, y O, a 8 cm. de M.

También se indicará en el patrón la prolongación de la pieza centro del delantero que da vuelta por la espalda y termina delante formando cuello.

Se obtendrá fácilmente uniendo por el hombro al patrón del delantero, el de la espalda, como indica la indicada fig. 3, y una vez dibujadas las curvas LP y JR, se doblará el papel por la línea RP,

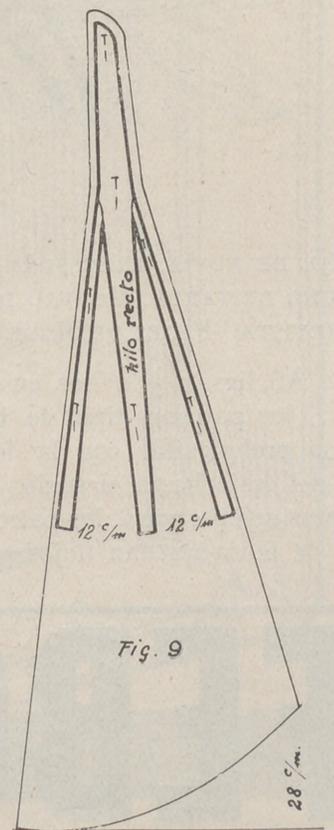


Fig. 9

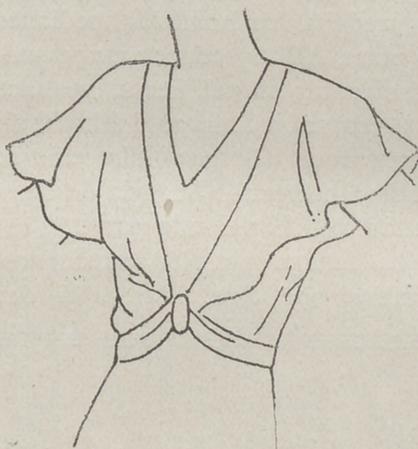
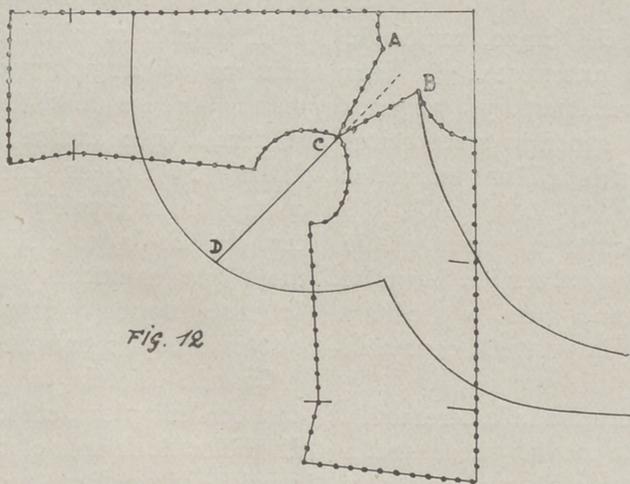
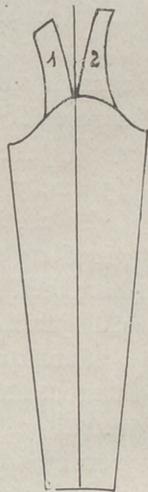
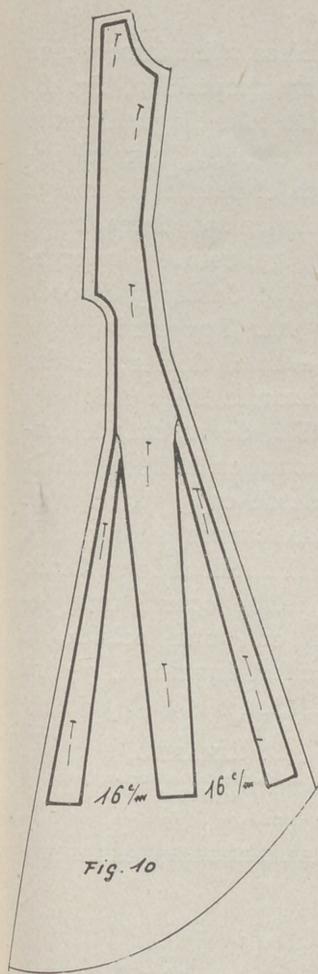


Fig. A.

que nos indican las referidas figuras, se obtenga la amplitud debida en el borde del vestido.



Fig. B.

Las figs. 8, 9 y 10 componen la espalda. Observemos en dichas figuras su colocación sobre la tela, la proporción en que deben abrirse las

incisiones practicadas en los patrones y la longitud dada a la cola, que se calculará del modo siguiente:

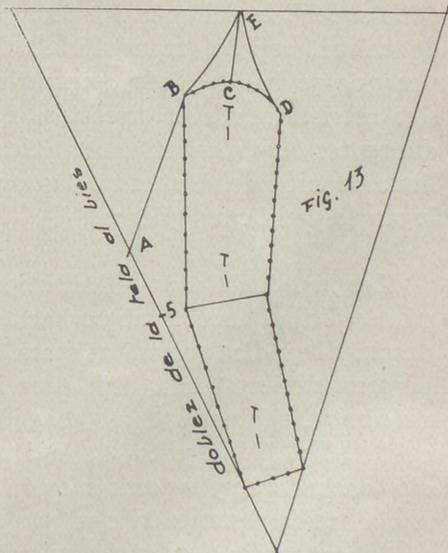
El centro de la espalda (fig. 8), se prolongará desde el borde inferior 1 m. 50 cm. A esta longitud, en el lado derecho, se le rebajará 12 cm.

FIGURA 9. En el lado izquierdo se dará la misma longitud que en el derecho de la fig. 8, y en el opuesto, 28 cm. menos.

FIGURA 10. En su lado izquierdo, lo mismo que en el derecho de la figura anterior, y en el derecho, se conservará su longitud normal.

MANGA.—FIG. 11.

Para cortar este modelo de manga se empleará el patrón de cos-



y se taladrará con la rodadura de patrones los contornos XJR y PLY. La línea auxiliar XY, se dibujará a 10 ó 12 cm. por debajo de H. Desdoblado el papel, se verá el patrón completo en una sola pieza, como puede observarse en la fig. 5.

ESPALDA.—FIGS. 4 A 10.

La transformación de la espalda sigue los mismos trámites, menos en la anchura del paño central. La distancia AG será de 12 cm., EH de 15, y el punto K, la mitad de IJ. Las figs. 5, 6 y 7, correspondientes al delantero, nos indican el modo de colocar los patrones sobre la tela.

A los patrones se les practicarán las incisiones ya conocidas por las lecciones que nos preceden, para que al abrirlas en la proporción

**ESTREÑIMIENTO**  
**PASTILLAS MIRATON**  
 A LAS SALES NATURALES DE CHATEL-GUYON  
 laxante suave y agradable

tura debajo del brazo, explicado en lecciones anteriores. En esta figura se le ve abierto y agregados en la parte superior los trocitos restados a los de la blusa marcados 1 y 2.

Estos trocitos se unen en la hombrera y se abren en la parte superior 7 cm., 3 cm. y medio a cada lado de la vertical, centro de la manga.

Una vez terminada la ceremonia, este traje de novia puede transformarse en uno de tarde sin otra operación que teñirle en el color que más guste, o más se estile, y darle la longitud corriente.

#### FIGURAS A Y B.

Con la cola puede hacerse la capita de la fig. A, muy fácil de ejecutar, como puede observarse en la figura 12.

El patrón se obtiene trazando primero un ángulo recto y acoplado a él los de la blusa-tipo en la forma que indica la referida figura 12; esto es, encajando los centros de la espalda y del delantero en los lados del ángulo, de modo que los extremos de los hombros se toquen y una vez hecho esto se dibuja sobre ellos la capita.

Cuando la tela lo permite, se corta en una pieza, colocando junto al doblez de la tela el centro de la espalda y quedará perfectamente ajustada a los hombros mediante la pinza ABC, y cuando no se puede ejecutar en tal forma, se hace una costura a lo largo del hombro; ver la recta CD cuya dirección se obtiene colocando la regla desde la mitad de AB pasando por C.

La manga también puede sustituirse por otra. Vamos a dar

una que empieza a iniciarse y que tendrá mucha aceptación, fig. B.

Se dobla la tela diagonalmente para obtener el bias. Junto al doblez se coloca el patrón de manga dado en lecciones anteriores, como indica la fig. 13, esto es, la boca-manga unida al doblez y el codo separado 5 cm. Por encima del codo, pero junto al doblez, señalar 15 cm. y trazar la línea AB.

La recta CE, de 12 cm. de longitud, se trazará en la mitad de la hombrera, desde cuyo extremo se dibujarán las curvas EB y ED.

Para que el abullonado se forme correctamente, se coserá una pequeña cinta con una bolsita de perdigones en el ángulo A, y otra un poco más abajo.

E. SIMARRO,

Profesora del Centro de Instrucción Comercial,  
de Madrid.

(Prohibida la reproducción.)

## LA ESTÉTICA FAMILIAR

### Las líneas.

(Continuación.)

*La línea horizontal.*—Es la que sigue la dirección de la superficie del agua dormida; nos da la impresión de calma, reposo, tranquilidad. En esta línea una vez que se ha decidido emplearla, es necesario que siga estrictamente su dirección. Estas dos líneas, tan diferentes como impresión estética, permiten realizar lindas combinaciones entre las que citaré en primer lugar los edificios griegos.

*Las líneas oblicuas.*—Dan impresión diferente, según se dirijan hacia arriba o hacia abajo. La línea que desciende indica pena, tristeza, decaimiento. Una persona desilusionada deja caer los brazos; un niño próximo a romper a llorar, tiene los labios y los ojos caídos. Todos los gestos de la alegría están en dirección ascendente y los extremos de los labios se colocan hacia arriba durante la risa.

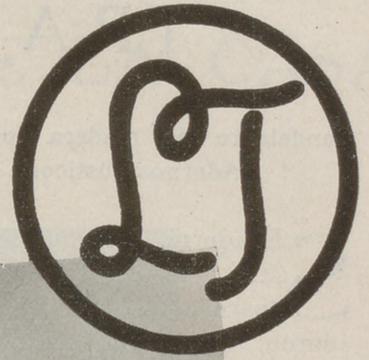
Un autor ha hecho notar, con mucho acierto, la concordancia que existe entre la dirección de los ojos y la de los tejados. En los esquimales los ojos son oblicuos descendentes; los tejados de sus chozas siguen el mismo movimiento: son tristes y hasta lúgubres. En los chinos los ojos remontan de la misma manera que las dos líneas en que termina la silueta del tejado de una pagoda.

*Las líneas curvas.*—Son muchísimas; desde la línea cerrada, como la circunferencia, óvalo, elipse, hasta las líneas abiertas, caprichosas y vagabundas, que afectan todas las formas posibles. Si la línea curva expresa esencialmente la gracia, ofrece, en cambio, un peligro de fatigarnos. Sin embargo, la gracia de la línea curva, sostenida y fortificada por las líneas rectas, da excelentes resultados.

En mis charlas anteriores he tenido ocasión de tratar de los diferentes estilos en el mobiliario; la línea juega en ellos un papel importante. En las épocas severas la línea es recta, adornada con curvas en la decoración; en una época frívola la línea se contornea y se desenvuelve en arabescos; en una época mitigada en la que la gracia se une a la razón, la línea recta se une con la curva.

¿Y en nuestros días? Los dibujos de nuestros papeles se complacen en la geometría rectilínea; los muebles se inspiran en la superposición de cubos y de prismas; el bolso de mano es rectangular, pero la caja de los polvos recuerda que la mujer, a pesar de su aire masculino, en el fondo siempre es mujer y no se desprende nunca completamente de esta gracia encantadora que es uno de los florones más bellos de su corona.

LOS TIROLESES.SA



# LA TOJA



**PRODUCTOS DE TOCADOR**  
UNICOS EN EL MUNDO

CREMAS - PASTA DENTIFRICA  
POMADAS - LODOS - JABONES  
DE AFEITAR - SALES - JABONES DE  
TOCADOR

ANIBAL  
TEJADA

# TRABAJOS ARTISTICOS

## Candelabro de madera torneada. "Adornos rústicos".

SE adorna con pirotallado y tiene la base desmontable para facilitar el trabajo del adorno; además está taladrado para colocar el flexible con facilidad.

Después de pasar el dibujo sobre la madera y con la punta de piroescultura, se queman los contornos de los adornos. Al quemar hay que tener cuidado de que los fondos queden a un milímetro de profundidad y todos muy iguales para que los adornos queden todos con el



CANDELABRO DE MADERA TORNEADA  
"ADORNOS RÚSTICOS".

mismo relieve. Este modelo no tiene otro trabajo que el indicado, puesto que los adornos tienen lisa toda la superficie.

Al terminar el trabajo de piroescultura se tiñe toda la madera con una mezcla, a partes iguales, de curbaril y amarillo cadmium, dando dos capas; después de bien secas, se tiñe con ambrina.

A. P., 282.

## Candelabro de madera torneada "Flores rústicas".

Se adorna con piroescultura, tiene la base desmontable y está taladrado en su longitud. El dibujo se pasa sobre la madera y después, con la punta de piroescultura, se queman los fondos a un milímetro de profundidad. Las flores y las

hojas que adornan este candelabro exigen algo de modelado.

Después de terminado el trabajo se tiñe toda la madera con



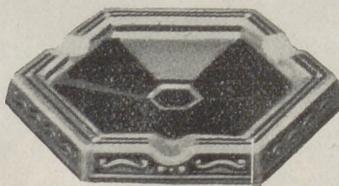
CANDELABRO DE MADERA TORNEADA  
"FLORES RÚSTICAS".

dos capas de curbaril y amarillo cadmium, y después se da brillo con ambrina.

A. P., 282.

## Cenicero de latón adornado con estaño repujado.

Este modelo, de forma exagonal, se adorna con aplicaciones de estaño repujado y patinado.



CENICERO DE LATÓN ADORNADO CON ESTAÑO.

El dibujo se pasa sobre el estaño y después se repujan los adornos haciendo el modelado con poco relieve. Las superficies curvas donde se sujetan los cigarrillos se cortan totalmente para facilitar el montaje.

Los fondos son lisos. Después de hecho el repujado se rellenan los motivos y se sujeta sobre la forma con cola estaño.

Se patina y se da barniz mate para estaño.

A. P., 282.

## Bombonera de cristal "Zancuda".

Esta bombonera de cristal negro, opaco, está adornada con esmaltes. El dibujo se pasa sobre el cristal con papel sanguina, con lo que queda suficientemente visible para poder esmaltarlo.

Todo el cuerpo del ave va esmaltado con rojo pompeyano, y con el mismo los adornos rectangulares de la parte de abajo. Las patas se



BOMBONERA DE CRISTAL  
"ZANCUDA".

esmaltan con amarillo veneciano puro, así como el resto de los adornos de la parte de abajo y el círculo que limita el adorno de la tapa. Todos los follajes se esmaltan mezclando verde antiguo y amarillo claro. Los esmaltes se aplican con palillos de boj con la punta muy fina.

## Recomendaciones generales para esmaltar el cristal.

1.º Se limpia el vidrio o el cristal con alcohol y se seca perfectamente.

2.º Se pasa el dibujo evitando tocar el cristal con los dedos.

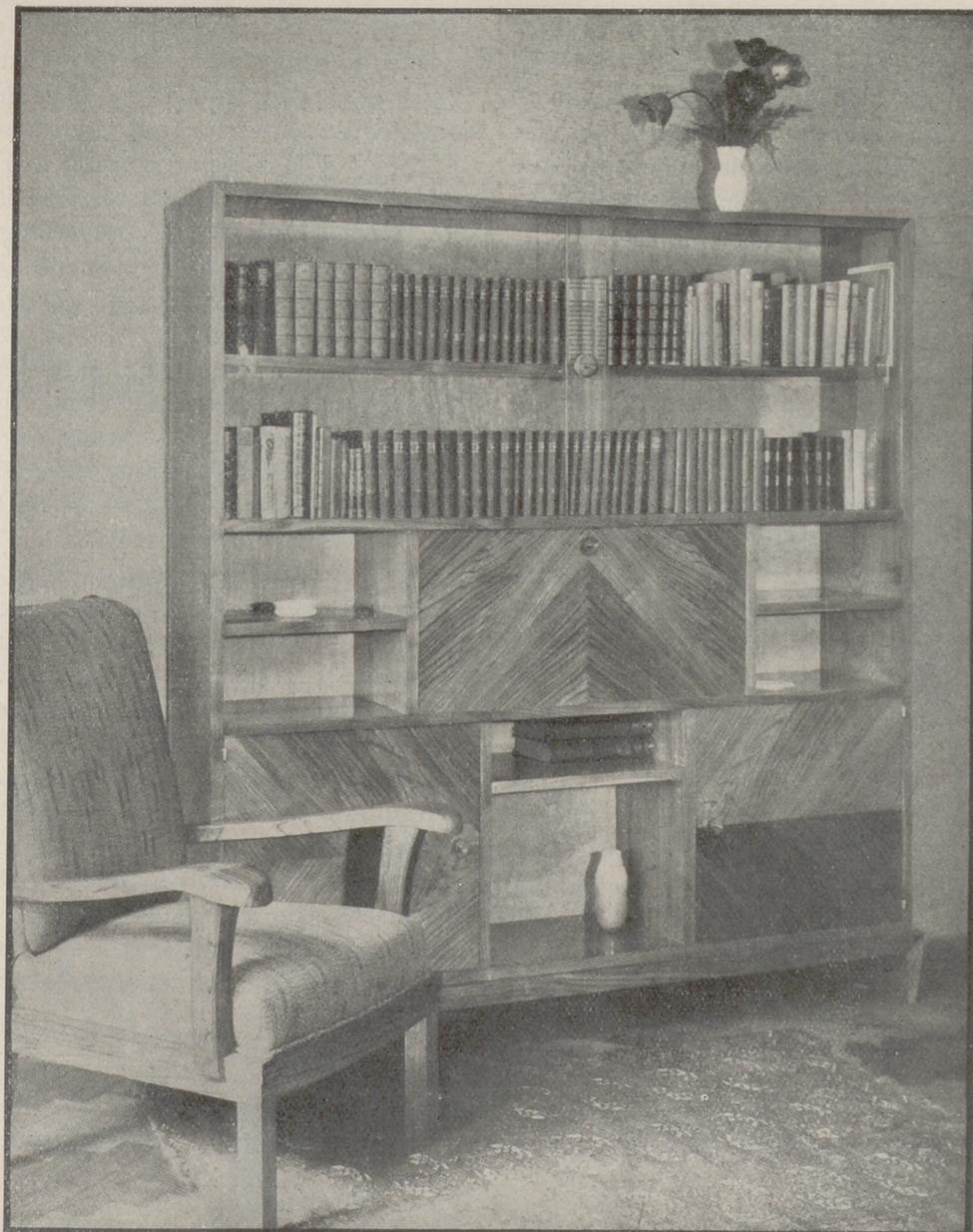
3.º Se limpia con frecuencia la punta del palito durante el trabajo con un papel.

4.º Se mezcla lo menos posible el diluyente para evitar las burbujas de aire en el esmalte.

5.º Evítense los espesores de esmalte demasiado diluido que forman grietas al secarse.

A. P., 282.

# DECORADO Y ARREGLO DE LA CASA



**Biblioteca moderna.**

**A**DAPTADO a las necesidades de la vida actual, el arte moderno busca no solamente la simplicidad decorativa, sino también, la comodidad material. En este grabado reproducimos una biblioteca inspirada en estos principios.

En el centro vemos entre los estantes para libros, un tablón que, abriéndose para abajo, forma un escritorio con departamentos para las cartas, tarjetas, etc. Debajo vemos también dos puertas que forman dos

armarios pequeños donde se pueden guardar muchas cosas: clasificadores, cuartillas, registros, etc. Conviene poner en los estantes superiores los libros bien encuadernados en los que sus colores vivos den una nota luminosa a este mueble de aspecto más bien severo.

Se puede, sin embargo, hacer esta biblioteca en madera clara, y permite combinar en ella dos clases de maderas diferentes, en las que se emplearán oposición de barnices y colores, pudiendo hacer un trabajo de ebanistería muy decorativo, que los artistas actuales ejecutan admirablemente.

# ¿QUIERE USTED ADELGAZAR?

(CONTINUACIÓN)

A petición de muchas suscriptoras de esta Revista, estos artículos completos se han publicado en forma de libro, que podemos enviar al precio de 3,50 pesetas franco de porte.

La cantidad de calorías necesaria para mantener la vida humana, depende de varios factores, principalmente del peso de la persona y de su género de vida. Por regla general, puede aceptarse la cifra de 30 calorías por kilo para personas adultas que hagan una vida sedentaria, y 35 para los que hacen trabajos corporales. El término medio de calorías necesarias sería, pues:

	Hombre	Mujer
Persona haciendo vida sedentaria. . .	2.100	1.800
" " " activa . . . . .	2.500	2.100

Para estos cálculos hay que tomar el *peso normal*, no el anormal del obeso. Si una persona, que normalmente pesaba 60 kilos, ha comido excesivamente hasta acusar 80 kilos en la báscula, debe establecer su ración  $30 \times 60 = 1.800$  calorías, y no con arreglo a su peso anormal:  $30 \times 80 = 2.400$  calorías, que no le permitiría adelgazar.

El peso normal varía considerablemente según la constitución física de cada individuo (formación ósea, muscular, etc.); pero la siguiente regla popular es bastante aproximada:

De la altura en centímetros se deduce 100, y el resultado da el peso máximo normal en kilos. Una persona que mide 1,65 m., debe pesar  $(165 - 100) = 65$  kilos.

## La ración ideal.

Con estos datos, por la estatura se sabe el peso normal, y multiplicándolo por el coeficiente de 30 ó 35, se

obtiene la ración normal de alimentos expresada en calorías. Debemos observar, sin embargo, que en el caso de una persona muy gruesa, es preferible no reducir la ración bruscamente. Toda violencia puede ser perjudicial; por lo menos puede exigir un esfuerzo excesivo de voluntad y acarrear la desilusión. Por todos los medios tenemos que evitar la desconfianza, aun a costa de ir más despacio. Lo mejor es calcular el valor de la ración que actualmente consume y el de la que debía consumir. Luego, dividir la diferencia por 10 y reducir la ración actual en una décima parte del exceso durante cada una de las primeras diez semanas del tratamiento.

Así, en el ejemplo anterior de una persona de 80 kilos, que debía pesar 60 kilos, si consume 2.400 y debía consumir 1.800 calorías, la diferencia  $(2.400 - 1.800)$  es 600, que divididas por 10, da 60. Esta persona deberá consumir durante el tratamiento, en semanas sucesivas  $(2.400 - 60) = 2.340$ ;  $(2.340 - 60) = 2.280$ ;  $(2.280 - 60) = 2.220$  calorías, y así sucesivamente para llegar a la ración normal de 1.800 calorías a las diez semanas de empezado el tratamiento. En esta forma, la transición es menos violenta, el esfuerzo de voluntad menor, y aunque retrasa algo el resultado, no por eso es menos seguro.

Sabiendo, pues, el número de calorías que hay que ingerir para las necesidades vitales de nuestro organismo, con una tabla como la que sigue, podemos componer nuestro menú en la seguridad de que en lo sucesivo no aumentaremos nuestra reserva de grasa.

(Continuará.)



— Esto es un despilfarro!  
El año pasado te aconsejé  
que pusieras

# PARADICLOR

A quién se le ocurre despreciar un producto moderno, científicamente reconocido como UNICO MATAPOLLAS, para poner cualquier cosa anticuada en su lugar.



# CONCURSO DE PASATIEMPOS

EXCLUSIVO PARA LAS SUSCRIPTORAS POR UN AÑO DE LA MUJER EN SU CASA

## BASES

1.<sup>a</sup> Este primer concurso comprenderá los meses de Marzo, Abril, Mayo y Junio, figurando en él todos los pasatiempos que durante dichos meses se publicarán en esta sección.

2.<sup>a</sup> Los pasatiempos consistirán en palabras cruzadas, rombos, triángulos, geroglíficos, charadas, anagramas numéricos, etc.

3.<sup>a</sup> En este concurso podrán tomar parte sólo las suscriptoras de la MUJER EN SU CASA, siempre que nos envíen junto con las soluciones los cupones que para este fin se insertarán al final de la sección y la faja que acredite son suscriptoras de esta revista.

Las que sean suscriptoras por medio de un corresponsal indicarán el nombre de éste al enviar las soluciones y el cupón.

4.<sup>a</sup> Se concederán los siguientes premios:

### PARA LAS SUSCRIPTORAS DE LAS EDICIONES CON LABORES

- 1.<sup>er</sup> Premio. Un saco de viaje, de piel. Dimensiones, 44 x 25 x 20 cm.  
2.<sup>o</sup> » Una pluma estilográfica Marca Swan.

### PARA LAS SUSCRIPTORAS SIN LABORES

- 1.<sup>er</sup> Premio. Una carpeta para escritorio, 35 x 25 cm.  
2.<sup>o</sup> » Una papelería.

5.<sup>a</sup> Estos premios serán adjudicados por orden de acierto a las solucionistas que mayor número de soluciones exactas nos remitan. En caso de empate se verificará un sorteo que previamente se avisaría.

6.<sup>a</sup> Las soluciones a los pasatiempos deberán remitirse todas juntas en sobre cerrado a la administración de LA MUJER EN SU CASA Núñez de Balboa, 25; Apartado 56 poniendo además en el sobre « Para el Concurso de Pasatiempos ».

El plazo de admisión comenzará dos días después de aparecer el número de Junio y terminará el 30 de dicho mes.

### OBSERVACIONES IMPORTANTES

Las suscriptoras de la 1.<sup>a</sup> edición que deseen concurrir a los premios que corresponden a las ediciones con labores, pueden mejorar sus suscripciones pasando a cualquiera de las de labores y mandando la diferencia de su precio antes de enviar las soluciones.

### PASATIEMPOS, POR J. M.

#### N.º 9

##### Anagrama numérico

1. 2. 3. 4. = Cariño grande.  
4. 3. 2. 1. = Capital europea.  
2. 3. 4. 1. = Reside.  
4. 1. 2. 3. = Manojos de flores.  
1. 4. 2. 3. = Tiempo de un verbo de la primera conjugación.  
3. 2. 1. 4. = Ultimo de los soberanos de taifas que reinaron en Badajoz.  
2. 1. 4. 3. = Planta medicinal.

#### N.º 10

¿Y la niña?

LATÍN	
	2347
	+ 13281
	+ 24713
	40341
500 NOTA	

#### N.º 11

Charada

Todo, todo,

Vas a ser para mi niño

Si tercera pone esa primera segunda tan rica  
Que, cuarta primera, tercera ha hecho  
Llorar de cariño.

#### N.º 12

Palabras cruzadas

1	17	18	19	20	21	22	23
2				3			
4				5			24 25
6			26			7	
8							9
10			11	27	28		
	12	29					
		13					14 15
15					16		

#### Horizontales

1 — especie de tejido. 2 — flor. 3 — cualquier animal cuadrúpedo de algunas especies domésticas. 4 — ave. 5 — grande o espacioso. 6 — flor. 7 — señora de la casa. 8 — número romano. 9 — número. 10 — exclamación. 11 — nombre de varón. 12 — exclamación que denota deseo. 13 — al revés, niega. 14 — tiempo de verbo. 15 — militar. 16 — provincia española.

#### Verticales

1 — encaje de seda. 17 — persona acaudalada de humilde condición. 18 — atreverse. 19 — número romano. 20 — apellido de una heroína francesa. 21 — arde muy bien. 22 — arma blanca. 23 — número romano. 24 — cariñoso. 25 — voz con que se expresa el ruido de un golpe. 26 — el más antiguo de una colectividad. 27 — artículo. 28 — primer rey de los hebreos. 29 — personaje bíblico célebre por su paciencia. 30 — preposición.

CONCURSO DE PASATIEMPOS  
LA MUJER EN SU CASA

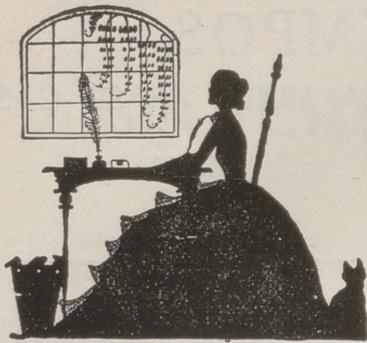
CUPON N.º 3



Las señoras toman contra los dolores únicamente

**Cafiaspirina**  
Aumenta el bienestar





## CONOCIMIENTOS UTILES

### El eucalipto.

Este árbol, notable por la rapidez de su crecimiento y por la elevación que alcanza, pues algunas especies de Australia llegan a tener 155 metros de altura, con una circunferencia de 30 metros, se aclimata muy bien en nuestros países, sobre todo en los lugares pantanosos, que convierte en breve en espléndidos bosques, al mismo tiempo que sana el terreno, librándole del paludismo. Purifica, además, la atmósfera por la potencia considerable de absorción que tienen sus hojas y sus raíces, mejorando con esto los lugares húmedos.

Se emplea como adorno, para lo que se cultiva una especie de Tasmania de hojas de un verde azulado.

El eucalipto se emplea en construcciones, ebanistería y tintorería.

Las fiebres intermitentes y las palúdicas se curan con sus hojas y la terapéutica se vale de sus hojas, sus flores y sus frutos para hacer preparaciones que se emplean con éxito contra las afecciones de los bronquios y de los pulmones.

### Para dar brillo a los muebles.

Se mezclan 10 gr. de aceite de olivas, 20 gramos de vinagre y 15 gr. de esencia de trementina (aguarrás). Cuando los tres ingredientes están bien mezclados se aplica con un pincel duro sobre las molduras de los muebles que hay que limpiar. Se deja secar y se frota con un trapo seco.

### Manera de calcular la velocidad del viento.

Cuando el aire está tranquilo, una hoja de papel que se deje caer debe llegar al suelo verticalmente. Cuando el viento es ligero, su velocidad se calcula de dos a tres metros por segundo; el humo de las chimeneas se inclina ligeramente, las hojas de los árboles se mueven imperceptiblemente y casi no se tiene la impresión de que hace viento. Se tiene esta impresión cuando la velocidad es de cuatro metros; entonces la superficie del agua está ondulada o rizada, los árboles se balancean y el humo de las chimeneas no puede levantarse.

El viento es fuerte, de cinco metros por segundo, cuando los humos están muy inclinados, los lienzos flotan y las ramas de los árboles se agitan fuertemente. El viento es muy fuerte cuando su velocidad es de ocho metros por segundo y se observan los mismos fenómenos, pero con más fuerza.

El gran viento lleva una velocidad de 10 a 20 metros por segundo: los árboles se cimbrean, se oye silbar al viento, las hojas y los papeles del suelo se levantan con el polvo y forman torbellinos; los humos están completamente inclinados. Todos estos fenómenos se acentúan, se ven ramas y árboles arrancados en casos de tempestad o huracán en los que la velocidad del viento es de 30 a 40 metros por segundo.

## ALGO DE COCINA

### Bacalao en cazuela Pil-pil.

(Receta vasca.)

Esta receta es famosa en los caseríos vascos. Estando el bacalao bien desalado, se pone a cocer con poca agua, laurel y tomillo y un poco de cebolla.

En una sartén con aceite algo abundante se fríen cuatro o cinco ajos enteros; tan pronto queden bien dorados, se retiran estos ajos, que sólo han servido para perfumar el aceite, y se vierte en el bacalao. Se cuece un poco.

### Gallina rellena.

La gallina ha de estar bien limpia, con la piel quitada y completamente deshuesada. Se pica la carne de la pechuga y las patas con un trozo de jamón magro y craso y otro trozo de ternera o de lomo. Cuando todo está bien picado se añade sal, pimienta, nuez moscada y una cucharadita de jerez, se mueve bien y se deja dos horas en reposo.

Se coloca el picadillo en la piel de la gallina, se cose y envuelve en una servilleta y después de bien asada se cuece con caldo y con todos los desperdicios de la gallina, cebolla, zanahorias, puerros y perejil. Se prensa cuando haya cocido dos horas.

### Cardos a la italiana.

Se cuece el cardo con agua blanca, compuesta de harina con agua fría abundante y zumo de limón y sal correspondiente. Cuando está tierno se escurre y se ponen en consommé hasta el momento de servirle.

Al servirle se escurre de nuevo y se pone en las legumbres, rociándolo con salsa a la italiana.

### Salsa a la italiana.

Se rehoga una cebolla cortada en trozos muy pequeños. Al tomar un poco de color se le agrega jamón. Se saltea y se moja con un vaso de vino. Después se agrega champignon y pepinillos, todo cortado muy pequeño y una hoja de laurel. Déjese reducir un poco y mójese con un poco de jugo de carne y salsa de tomate. Déjese cocer a fuego lento durante un cuarto de hora; se saca el laurel y se añade un poco de manteca de vaca.

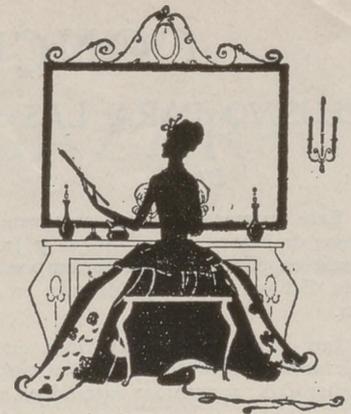
### Mano de cerdo con nabos.

Ingredientes:

Tres manos de cerdo.  
Doce nabos.  
Dos cebollas.  
Dos bulbos de ajo.  
Quince gramos de avellanas.  
Cuatro cucharadas de puré de tomate.  
Dos cubos de caldo Maggi.  
Una hoja de laurel.  
Un ramito de tomillo, sal y pimienta.

Después de flameadas y limpias las manos de cerdo se parten en dos, se atan con hilo bramante y se cuecen hasta que estén bien blandas, con agua, tomillo, laurel y sal. Se sacan los huesos cuando están cocidas.

Se pone aceite en una cacerola y se rehogan bien las cebollas cuando están doradas se añaden los bulbos de ajo trinchados, el tomate, los cubitos de caldo Maggi diluidos en agua hirviendo, los nabos pelados cortados en cuadrillos y las manos. Se sazona con sal y pimienta, se agregan las avellanas machacadas, se moja con medio cuarterón de agua y se deja cocer bien tapado durante media hora.



## HIGIENE Y BELLEZA

### Leche de belleza.

Las pieles que se congestionan fácilmente en invierno deben locionarse mañana y tarde con una emulsión de leche de belleza, llamada así porque presenta apariencia lechosa.

Fórmula recomendada:

Tintura de benjuí..... 25 gr.  
Tintura de mirto..... 25 »  
Agua destilada de rosas .... 900 »

Esta loción no se emplea pura, sino mezclada en agua por mitad.

### Receta de jarabe de goma.

Para hacer un litro de jarabe de goma se toman 125 gr. de goma arábiga, que se pone en una vasija; sobre ella se echa medio litro de agua tibia y se cubre durante veinticuatro horas. Cuando la goma está fundida se pasa a través de un lienzo fino. Se pone en una cacerola 750 gr. de azúcar y vaso y medio de agua; se coloca sobre el fuego hasta que se funda bien el azúcar. Cuando ha hervido durante un cuarto de hora se mezcla con la goma y se mueve bien todo junto, y cuando da un hervor se retira del fuego. Se echa sobre esta mezcla dos cucharadas de flor de naranja y se deja enfriar antes de guardarlo en los frascos.

### Agua para blanquear las manos.

El cocimiento de hojas y raíces de ortigas en agua dulce, blanquea las manos en poco tiempo. Para conseguirlo es necesario lavarse las manos con la decocción dos o tres veces al día.

### Contra los granos producidos por la fiebre.

Comprad algunos gramos de alumbre en polvo y frotad con ellos las partes rojizas de la cara y después untad el sitio frotado con vaselina rectificada y sobre ella, polvos de almidón.

Repetid esta operación por la mañana y por la noche hasta que el rojo haya desaparecido.

### Polvos blancos.

Almidón de arroz, 100 gramos; óxido de zinc, 5 gr.; fécula de patata, 10 gr.; esencia de rosas u otra esencia, a gusto de cada uno, cinco gotas.

Para que esta pasta sea más untuosa se mezcla con un gramo de talco de Venecia, blanco.

Abra  
usted  
la puerta  
de su  
casa  
a la  
felicidad.



...Veo palpablemente que, aun en época del calor, mis niñas, gracias al Hipofosfitos Salud, no se desnutren absolutamente nada, siendo como es este Jarabe un excelente preparado contra inapetencia y debilidad. — Dr. Félix Alonso Herrero, Médico. C. Fernández de los Ríos, 19 - Madrid



Donde hay pobreza de sangre, hay mujeres envejecidas prematuramente, hombres agotados, niños enclenques, penas y disgustos. La salud, base de la felicidad, sólo se obtiene combatiendo **anemia, inapetencia, raquitismo**

con el poderoso tónico reconstituyente, **Jarabe Salud**. Desde las primeras tomas vuelve el apetito, las mejillas adquieren rosados colores, los músculos y nervios su vigor y el corazón y el cerebro una fortaleza insospechada.

Millares de enfermos han vuelto a renacer a la vida reconstituyéndose con el famoso **Jarabe de**

# HIPOFOSFITOS SALUD

Aprobado por la Academia de medicina. Es un producto inalterable cuya eficacia es activísima en cualquier época del año. **No se vende a granel.**

## LAXANTE SALUD

Los estreñidos y biliosos no encontrarán otro remedio más suave ni más eficaz. Grajeas en cajitas precintadas. Pídase en farmacias.

# AVENTURA <sup>(\*)</sup>

por G. MARTINEZ SIERRA

de agua; su frescura ha hecho brotar desde el río a la cumbre lozanísima vegetación; los chopos se escalonan en posiciones inverosímiles; los cipreses se yerguen majestuosamente como en un jardín; zarzas, helechos, musgos cubren el suelo; el río da un salto y sobre él paletéan las ruedas de un molino; luego forma un remanso; el trajinar del agua ha gastado la roca, y ésta, molida en arena rubia, hace un suelo de playa como en el mar, pero playa escondida, umbrosa, fragante, guardada de miradas indiscretas por la recia muralla y la cortina verde. Tú sabes la atracción extrema que el agua ejerce sobre mí; muchas veces, cuando en un jardín, en un paseo público, paso junto a una fuente, siento necesidad de echarme en el pilón rebosante, y si sobre el agua tranquila cae el agua inquieta de los surtidores, entonces el deseo se hace tan vehemente que me produce verdadero sufrimiento físico. Con la idea del agua, con su caricia fresca, con su movilidad halagadora, están para mí unidas las más sutiles, refinadas y turbadoras ideas de voluptuosidad; pero voluptuosidad limpia, joven, fresca, riente, ¡qué sé yo!; dentro del agua encuentro siempre brazos que me sostienen, voces que me cantan, transparencias ambarinas y nacarinas profundidades; yo sería el amante de todas las náyades y todas las ondinas; yo nado como un pez y me gusta alborotar la linfa quieta de los remansos, levantando con movimientos extravagantes la perlería rumorosa, quebrando el cristal en espuma y ruido. Sobre el remanso caía la cascada destrenzada por las paletas del molino; deseé un baño; rápidamente, tiré al suelo el sombrero, tiré la americana; una risa de mujer me detuvo; detrás de la cortina de árboles había movimiento, ruido; alguien hablaba. —Sí, señorita. —No, señorita. —¡Qué rica debe estar el agua! —dijo la misma voz que antes reía. Una figura blanca atravesó corriendo la playa; se dibujó un instante en pie sobre un pedrusco; luego un golpe en el agua, un chapoteo vivo, mucha espuma, y surgiendo de ella una frente morena, unos ojos de luz, una madeja de húmedos rizos negros, gritos entrecortados de gozo; luego quietud; la náyade nadaba silenciosa; la umbría daba al aire tibio calor de estufa; entre el ramaje se filtraban algunos rayos de sol que venían a clavar sus saetas de oro sobre el cuerpo ceñido por indiscreto lienzo blanco; cara al cielo, la náyade cerró los ojos; la negra madeja de rizos flotaba en el agua pesadamente; las manos, con pereza, jugaban a aprisionar el agua, abriéndose y cerrándose; los pies se movían menudos y blancos en retozos pueriles; recuerdo el rojo intenso de los labios sobre el rostro empalidecido por la luz verdosa. ¡Qué calor en las venas, qué sed de besos en los labios! Si no me tiré al río, créelo, fué porque la náyade se dispuso a salir de las aguas tan bulliciosamente como había entrado; incomparables remolinos de espuma hacían fiesta para su cuerpo; se irguió, tomó carrera dentro del río, saltó sobre las guijas redondas de la orilla, cayó a la playa; pero allí — ¡pásmate, timorato y dulcísimo poeta! — mis brazos abiertos la recibieron; sí, ¡mis brazos!; y ¡cómo se retorció entre ellos el cuerpo blanco y joven, cómo palpitaba el corazón lleno de susto bajo mi mano, con qué fiereza me asaeteaban los ojos negros! Era valiente la mujercita, valiente y admirable; se defendía sin dar un grito; y mientras mi boca buscó y halló la suya de guinda, una de sus manos, rompiendo la prisión de la mía, clavó en mi cara las uñas de acero; y entonces, ¡oh, fortaleza varonil!, yo fuí el que di un grito y el que aflojé los brazos, y ella escapó mientras yo sentía cómo mejilla abajo iba cayendo, cayendo la sangre. Mi Atalanta saltó de nuevo al agua, corrió sobre unas pasaderas de piedra y se entró

en el molino como un rayo; una criada salió de entre las matas dando voces y siguió a la beldad fugitiva; a mí se me rompió en el pecho no sé si el corazón o la vida. ¡Qué garganta, amigo, qué ámbar y rosa, qué frescura de carne y qué perfume a gloria! Yo no tenía idea de lo trastornadoramente que huele una mujer cuando sale del río, y una mujer como ella; los labios fríos con sabor a fruta; los dientes aun más fríos bajo los labios; la muy fiera quería mordirme a toda costa; las pestañas de sombra aleteando sobre el fuego indignado de los ojos. A todo esto, la sangre corría de los tres formidables arañazos que me hicieran sus uñas infames; hube de lavarme en el río, hube de recoger mi americana, hube de secarme sentadito al sol, porque la empapada madeja de rizos se me había enroscado como mala sierpe... y sentado aún a la vera del agua, salió ella del molino, ya vestida, seguida de la moza y el molinero; llevaba aire de reina ofendida, muy de punta en blanco, muy seria, bajo una pomposísima sombrilla roja; me vió sin duda, porque pasó a mi lado; pero no se dignó mirarme; es alta, grácil; llevaba elegantísimos zapatos bordados de azabache, medias de seda, desbordantes y espumosos revuelos de encaje; el molinero iba armado de un tremendo garrote.

Y ésta es la historia dulce y sabrosa de la sinrazón, el porqué del gozo con que he renunciado por ahora a mi vuelta a Madrid; no he vuelto a ver a mi beldad morena, y eso que voy al río mañana y tarde; mañana y tarde me baño en el remanso, junto a la destrenzada catarata, bajo la umbría de chopos y cipreses; por discreción, por timidez si quieres, no me he atrevido a hacer indagaciones, e ignoro todavía quién pueda ser ella. Me ha entrado un regionalismo tremendo: amo a Asturias sobre todas las cosas, y declaro que no hay en el mundo rincón de tierra comparable a este rincón de paraíso. Cree, poeta, que estoy irremediabilmente enamorado. Mañana voy a la Fresneda; la rubia Marcelita ha perdido el pleito.

Queridísima: Mi aventura ha tenido una segunda parte, no menos imprevista y estupenda que la aventura misma. No he vuelto al río, como ya puedes figurarte; virtuosamente me baño en el jardín de mi casa, y aun esto protegida — además del toldo de la parra — por un tenderete de sábanas, que es lo que hay que ver; el sol les da por fuera, por dentro la sombra verde de la parra, y así, cuando metida en el agua alzo los ojos, consigo olvidar que estoy aprisionada en una prosaica bañadera de cinc, y al amparo de la decoración fantástica pienso que vivo dentro de un farol japonés, y sueño con los ojos a medio cerrar aventuras de maravillosos desenlaces. Aventuras, sí; desde que me ha sucedido una real y efectiva, me gusta más que nunca imaginar otras imposibles; y lo más curioso del caso es que siempre mezclo en las peripecias de las soñadas elementos de la sucedida. ¿Cuáles elementos? Vergüenza me debiera dar decirlo; pero no me da, y confieso, con el descaro impenitente que según tú me caracteriza, que en el número de ellos se cuentan como esenciales los ojos azules del osado mancebo abrazador, unos rizos rubios muy cucos sobre la frente retostada, un cierto calor muy agradable entre el cosquilleo de un bigote retostado también, un talle apuesto, como dicen en las novelas, un sutil perfume de ropa muy limpia y agua de verbena; no pongas esos ojos escandalizados; ya sabemos, virtuosísima, que a ti también te gusta soñar; pero tú sueñas con marqueses de Luis XIV, vestidos de seda y terciopelo. ¿Será un hombre virtuoso mi sueño porque el héroe, mi contempo-

(\*) Esta novela se publica con permiso especial, y forma, con otras cuatro del mismo autor, un volumen con el título "Aventura".

ráneo, se presenta en mangas de camisa? Te advierto que la suya era blanca, finísima, requetebién planchada y hecha en Madrid, no cabe duda. ¿Que cómo en el espacio breve de un abrazo brevísimo y a brazo partido pude enterarme tan al detalle? De algo me ha de servir mi experiencia de ama de casa; para Navidad cumplo veinte años, ¡veinte años ya, Carlótica mía! La primavera se va a toda prisa; entro en el verano del vivir; adiós violetas, adiós suspiros, adiós sueños vagos color de rosa; los míos, por ahora, son azules y rubios, color de ojos y color de rizos. Bien; por este camino de oro y azul la fantasía se desmanda un poco y llega a conclusiones un tanto atrevidas, cuyo comentario dejo para nuestra primera entrevista; porque hay cosas que no se pueden decir más que entre risa y risa, y el papel no se ríe. ¡Qué aborrecible papel! Mire usted que estar contenta, contenta, contenta, tener gana de risa y encontrarse de frente con esta caraza blanca que no dice ni gozo ni pena; una carta es una cosa estúpida, antipática, necia; las cosas más divertidas o más sentimentales del mundo se escriben en papel, y ¡cataplún!, tontas de remate; por eso no me gustan a mí las novelas que escriben otros, sino las que yo pienso; esas sí que tienen color de rosa y cara de risa, y hasta lágrimas de cuando en cuando. ¿Lágrimas? Sí, en mi bañera, bajo mi sombra verde, escuchando la música bucólica — ¿se dice bucólica para decir muy aburrida? — de un moscardón que se había colado entre las pámpanas, he llorado de veras esta mañana; ¿de pena?, ¿de gusto?; de rabia, hija mía, ni más ni menos, de rabia expiatoria por haberme reído demasiado; sí, Carlota de mi corazón, la segunda parte de mi historia es un triste capítulo de risa: escúchale, ríete conmigo, y compadécete de mí.

Empecemos *ab initio*, como dice mi hermano Joselito, que desde que, merced a tus desdenes, se ha decidido a estudiar para cura, hasta la sopa nos pide en latín. *Ab initio* quiere decir aquí la hora fatal; no puedes figurarte con qué empaque salí del molino; ni le miré, pero le vi sentado al sol, secándose. ¡Carlota! Cuando pasé a su lado, dió un suspiro; no me siguió, naturalmente; de vuelta a casa entró una alegría un poco extravagante; comí por siete; a la tarde hice diplomáticas indagaciones: nadie sabía del rubio forastero. La Fresneda es un lugar solitario e impasible; los fresnos, charla que te charlarás, no dicen nunca nada de lo que uno quiere saber; el arroyo en las piedras, los pájaros en las ramas, el viento en la veleta, todos hablan a más y mejor, y ninguno conmigo; mi padre, ni conmigo ni con nadie. ¿Cómo hará los negocios el pobre señor? A Joselito tampoco le entiendo desde que estudia a Horacio; además, dice que soy muy frívola, y desdén mi conversación. Resumen: tuve que contentarme con mis propios recursos, y me puse a tocar al piano valeses y polcas; mi canario, oyéndome, se volvía loco a cantar; yo quise hacerle el dúo, y pasamos la tarde en pleno concierto; oí cerrarse una tras otra las tres ventanas del despacho de mi papá; luego, las dos del cuarto de mi sabio hermano; estaba sola con mi música. ¿Sabes tú algo más agradable que hacer mucho ruido? En no sé qué comedia creo que dicen «mi alma como un cascabel»; a mí también se me figura muchas veces que tengo el alma como un cascabel; un cascabel que baja por una pendiente de prisa, de prisa, de prisa, y sonando, y que de golpe se cae en el agua, y que el agua se le mete dentro y suena como en un caracol de los del mar; yo tengo dos caracoles de mar grandes, grandes, dorados por fuera y rosa por dentro; ¡qué bien suenan!; hacen un ruido que parece que viene de muy lejos, un ruido de alma del otro mundo, que unas veces da ganas de reír y otras de llorar. Divagaciones, basta; anochecido me asomé al balcón; te perdono la descripción del paisaje, puesto que te lo sabes de memoria; hacía calor; todo estaba quieto y callado; de pronto, ¡no tengas miedo, que no viene el galán!, de pronto rompió a cantar un cuco. ¿Quién resiste a la tentación pícaro? Conjuro al canto: ¿cuántos años faltan para la mi boda? ¿Sabes cuántas veces cantó el maldito? ¡Cincuenta y ocho! ¡Lástima de tiro! Cerré el balcón de golpe, bajé a cenar,

no probé bocado; papá me dijo: «El sábado tendremos gente a almorzar»; me encerré en mi cuarto; empecé mi tocado nocturno melancólicamente; al pulirme las uñas me volvió el buen humor. ¡Qué encarnada tenía la sangre el muy ogro, encarnada y caliente! Te aseguro que arañé a conciencia, ¡no faltaba más! En la defensa del pudor toda fiereza es poca. Lucrecia sería *mi tipo* si hubiese recurrido al puñal un poquito antes. Me dormí; no soñé; desperté con el sol, porque tengo la buena costumbre de dejar las ventanas abiertas, y... ¡para qué seguir? Dos días sin otra distracción que paseos a campo traviesa, en todas direcciones; pero, ¡ay!, sin consecuencias; el bueno del galán no parecía por ninguna parte; pienso que se ha pasado el tiempo a la orilla del río, esperando mi reaparición. ¡Con qué lógica discurren los hombres!

Amaneció el sábado; amaneció triste, presagiando males; los fresnos estaban muy arropaditos en la niebla; el sol hacía carantoñas; yo en conferencia con la cocinera, disponía el menú del almuerzo.

—¿Quién es el convidado, señorita?

—No sé; algún comerciante amigo de papá. Ponga usted mucha carne.

—¡Marcela!—gritó entonces la voz de mi padre. Corrí al despacho; en el despacho estaba Joselito con cara grave; mi padre, con la cara de siempre.

—¿Qué quieres, papáito?

—Siéntate.

Me senté; pausa de comedia. Joselito miraba al techo; mi padre, al suelo; luego, los dos se dedicaron a mirarme a mí con insistencia más que molesta, y mi padre preguntó a quemarropa:

—¿Tienes novio, Marcela?

Yo le miré llena de asombro.

—¿Novio?

—Sí, novio; responde la verdad.

Yo di un suspiro.

—¡Ay, no, papáito!

Tan compungido debió ser mi acento, que mi padre, mi impasible padre, estuvo a punto de echarse a reír. Otra pausa no menos larga y no menos grave.

—Y vamos a ver: ¿a ti te gustaría casarte?

—¿Ahora?

—Ahora o luego.

—Según con quién, papá.

Mi padre miró a Joselito. Joselito sonrió mefistofélicamente; me eché a temblar. ¡Dios de mi corazón — pensé —; este padre de mis pecados se ha tomado el trabajo de buscarme marido con la ayuda de mi clásico hermano! ¡Socorro, socorro! ¿Quién será el desdichado? Es decir, la desdichada seré yo. ¿Qué futuro habrán desenterrado para mí entre los latines del hijo y las remolachas del padre? De seguro es viejo, de seguro me hace el amor en hexámetros, de seguro es feo; imposible, imposible; me puse en pie, y con voz decidida, con gesto trágico:

—No, papáito; no quiero casarme —dije—, y me dispuse a abandonar el campo. Mi padre me detuvo cariñosamente.

—Vamos, Marcela, ten formalidad.

—He dicho que no.

—Piensa...

—Que no quiero casarme con un viejo.

—Pero si no es viejo.

—¿No es viejo?

Me detuve.

—¿Cuántos años tiene?

—Qué sé yo; de veintiocho a treinta.

—¿Es buen mozo?

—Es buen mozo.

—¿Es elegante?

—Oye, tú, Joselito, ¿es elegante?

—Creo que sí—refunfuñó mi hermano.

—¿Es alto? ¿Es rubio?

—¡Ay, hija mía... no te puedo decir a punto fijo!

—¿Es que no le conoces?—pregunté indignada.

—¡Pues no faltaba más! Le conozco, pero hace mucho tiempo que no le he visto.

(Continuará)

# CORRESPONDENCIA

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- 1.º Toda carta que contenga preguntas o consultas debe acompañarse de un sello de 30 céntimos para la contestación. No se contestará carta alguna que no cumpla este requisito.
- 2.º Si la suscriptora desea que se le conteste en la Revista, debe indicar un pseudónimo, e incluir una faja, justificante de su condición de suscriptora. Estas respuestas se darán por turno, aunque siempre en el más breve plazo.
- 3.º Todos los encargos son en firme, y se pagan adelantados. El medio más práctico y económico de enviar fondos es por Giro postal o en sellos de Correos, certificando la carta en este caso.

*Anita.*—1. Los recipientes que contienen aceites lubricantes de máquinas y sus similares se limpian echando en ellos café molido ya usado, sacudiéndole en todos sentidos; el café se impregna de grasa y el recipiente se enjuaga bien.—2. Para suavizar el cutis lo mejor es el empleo de la *Leche Candés*.

*Lucía.*—El acuario debe estar expuesto a la luz, aunque no demasiado intensa en verano; la mejor orientación es al Norte. En el fondo del acuario debe poner una capa de arena de río o gravilla bien lavada, de un espesor de 5 cm. aproximadamente; encima se colocan conchas, corales, etc., según el gusto de cada uno. Si el acuario es grande se pueden construir en el centro rocas artificiales que pueden hacerse con granito, piedra pómez, carbón de cok empapado en cemento claro; debe dejar algún sitio para colocar plantas acuáticas; antes de meter dentro los peces debe tener la pecera con agua unos días. Tenga el acuario siempre limpio; se extrae el agua con un sifón armado sobre un tubo de goma.

*Luisita.*—1. Por medio de la ebullición podemos purificar el agua a condición de que se efectúe a 100°, esto es, en recipientes abiertos; con la ebullición pierde el agua el aire que lleva disuelto, esencial para la potabilidad y digestibilidad, y para que le adquiera nuevamente es necesario agitarla repetidamente, pasándola de una a otra vasija.—2. Para que sus labores resulten perfectas, emplee los algodones, sedas, etc., marca M. F. A.

*Blanquita.*—1. Para mondar con facilidad almendras, piñones, nueces, etc., se tienen antes en agua tibia durante media hora.—2. Los peines se limpian muy bien con amoníaco diluido al 10 %.—3. Saltear es un término que se usa en los libros de cocina y que quiere decir dar unas vueltas en la sartén, en aceite o manteca, imprimiendo en aquélla movimientos o sacudidas sin emplear cuchara ni espumadera.—4. Para poner tierna la carne de vaca, ternera o carnero, se golpea fuertemente por todos los lados durante unos minutos con un mazo plano especial.

*Aragonesa.*—1. Para conservar las judías se cogen tiernas y de buena calidad, se quitan las partes fibrosas y los extremos, se sumergen cinco minutos en agua caliente y después en agua fría; se escurren bien y se introducen en agua salada poniendo encima una capa de aceite.—2. Lo mejor para destruir las hierbas en los paseos es arrancar las plantas una a una, con sus raíces y tubércu-

los; esto es muy largo y costoso. Se destruyen, sencillamente, regando las hierbas con petróleo emulsionado con agua; también se destruyen con riegos frecuentes de agua y sal común al 10 %.

*A. L. M.*—1. El sebo se emplea poco en cocina, pero es muy útil para freír las patatas soufflées y es un componente de la margarina.—2. Para que los limones cortados se conserven unos días se perfora la parte inferior del limón y se pasa un hilo, con el que se colgará, dejando la parte cortada hacia abajo.

*Isabel.*—1. La margarina es una clase de manteca compuesta, que se consume mucho en la repostería; no es tan fina como la mantequilla, aunque se emplea mucho.—2. Los *hors d'oeuvres* o entremeses son las ostras, anchoas, rábanos, mantequilla, jamón crudo, *joie-gras*, aceitunas, ensaladas de remolacha, de patata, etc.—3. Para partir el hielo con facilidad póngale sobre un paño y apoye sobre el sitio donde quiere partir la punta de un alfiler grande, un punzón o un clavo de punta aguda y golpee con un objeto cualquiera. El hielo se parte inmediatamente.

*Alicia.*—Si no dispone para cocer las legumbres más que de agua de pozo y ésta contiene en disolución sales de cal, puede remediar este inconveniente hirviendo el agua previamente durante media hora, dejándola después reposar para que queden las sales precipitadas en el fondo. Se pasa el agua a otra vasija con mucho cuidado dejando la cantidad de agua que contenga las sales. También puede añadir al agua 3 gr. de cristales de sosa por litro de legumbres secas que quiera cocer.

*Carmencita.*—1. El olor del alcanfor aleja las hormigas; ponga algunos trozos envueltos en un lienzo húmedo.—2. El abuso de las especias es malo para el estómago, y si es verdad que abren el apetito es solo momentáneamente.—3. Para bordar las mantelerías, emplee algodones lavables. Para estos y para toda clase de trabajos use los materiales que fabrica la casa M. F. A.

## CORRESPONDENCIA DE LA SECCIÓN DE PASATIEMPOS

*Carmencita y Pilarín.*—No contesté a su primera carta en el número de Abril por haberla recibido cuando estaba ya en imprenta. Ahora contesto a sus dos gratas juntas. Han pensado ustedes mal. No es preciso acertar «casi todos los jeroglíficos»; pueden ustedes tomar parte en el concurso de pasatiempos aunque no adivinen más que uno sólo. ¿Por qué no prueban con el n.º 3, por ejemplo, que es sencillísimo? No tienen más que combinar tres notas musicales y ya tienen ustedes la villa de Santander, y yo... dos bellas concursantes.

*Una que quiere saber.*—No tan difícil como parece a primera vista «eso de las palabras cruzadas». Basta que adivine usted una sola y verá qué fácilmente salen enredadas todas las demás, sobre todo si se ayuda usted con un buen diccionario.

*Marisa.*—Muy agradecido a su amable carta.

Contesto particularmente a *PP.*, de Madrid; *Una suscriptora*, de ídem; *J. de O.*, de ídem; *Una suscriptora*, de Sevilla; *Chiquitina*, de Zamora.

## EXPLICACION DE LA LABOR PRESENTADA EN LA CUBIERTA

### Paño para pecera.

Las peceras se han propagado en unos términos que son muchas las casas donde se lucen con lindos pececillos de todos colores. Creo, por lo tanto, oportuno dar a las suscriptoras un modelo de un paño, que se colocará sobre la mesita destinada para la pecera.

El modelo es de tela de hilo verde claro y mide 45 cm. por 60. Las dimensiones de este paño dependen del tamaño de la mesita, calculando que cuelgue unos siete centímetros alrededor de ella.

El bordado se hace al pasado, a punto de tallo, matiz y puntadas lanzadas, con algodones de colores.

Los peces grandes de los lados largos, se bordan con tonos marrón y oro oscuro, y los pequeños, con rosa y rojo. Las líneas colocadas entre los peces se bordan con negro. Las algas se bordan con verde en tres tonos y los caracoles de las esquinas, con tonos oro.

El paño se remata con un festón liso, negro.

Hoja de dibujos núm. 7. Dibujado, empezado y algodones para el bordado, 21 ptas. Envío, 0,50.

# LA CASA DE LOS SOMBREROS

E. CHAFER

FABRICA DE SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑOS    LOS MAS BONITOS Y ECONOMICOS  
 CABALLERO DE GRACIA, 22    -    FLORIDA, 3    -    MADRID  
 SUCURSAL PARA REFORMAS: Caballero de Gracia, 5



## SEMPERE Y OVIEDO

ALMACENES DE MERCERIA

**CENTRAL: MADRID**    **SUCURSAL:**  
**PONTEJOS, 5**    ↔ ↔    **Av. Reina Victoria, 2**  
 Teléfono 3700 m    (Glorieta de Cuatro Caminos)  
 Teléfono 18-30 8

**LANAS - CINTAS - ENCAJES**  
**ADORNOS - GENERO DE PUNTO**  
**ARTICULOS PARA LABORES**

**FCA DE GUANTES**    TELEF. 19748  
**MARIO HERRERO**  
 SUCESOR DE  
*G. Zurro*  
 SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCION  
**CORTE INGLÉS**  
**CARRETAS, 14**  
**ALCALÁ, 33. LAS CALATRAVAS MADRID**

**PARA ADELGAZAR**  
 EL MEJOR REMEDIO  
**DELGADOSE**

No perjudica a la salud, sin yodo ni derivados de yodo ni thyroidina. Venta en todas las farmacias al precio de 9 pese as frasco y en el Laboratorio «PESQUIL», Alameda, 17 SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa, España)

## LA CONCEPCION

ARENAL, 18. — TELEFONO 15 037

Labores, Materiales, Cañamazos y Lanas para tapices de nudo. Mercería, guantes, medias, bolsillos.



## SANTARITA

(Sucursal)

BARQUILLO, 30. — TELEFONO 15 695

RECETAS PRÁCTICAS

DE

## CONSERVAS ALIMENTICIAS

POR

JUAN MARQUÉS

Procedimientos caseros e industriales para conservar carnes, pescados, frutas, legumbres, huevos, etc. Fabricación de quesos, mantecas, caldos, sazonomientos concentrados. Fórmulas para aguas heladas, bebidas refrescantes y no alcohólicas, etc., etc.

Rústica: 5 ptas. Encuadernado: 6 ptas. (por correo 0,50 más).

Casa Edit. Bailly-Bailliére.-Núñez de Balboa, 25.-Madrid

## Hermoso Pecho

desarrollo, firmeza y reconstitución de los Pechos  
 CON LAS

### Pilules Orientales

Bienhechoras y reconstituyentes, universalmente empleadas por las Señoras y las jovencitas que desean obtener, recobrar o conservar un pecho hermoso.

Desaperecen los hoyos en las carnes. Belleza, y firmeza del pecho Tratamiento inofensivo a la salud, se sigue fácil y discretamente. Resultados duraderos. Evitense las imitaciones.

J. RATIÉ, Farmacéutico, 45, rue de l'Échiquier, Paris. El frasco con folleto, 9 pesetas. Deposito General para España RAMON SALA, Calle Paris 174, Barcelona.— Venta en Madrid: Farmacias GAYOSO y BORRELL.— Barcelona: SEGALÁ, Vicente FERRER, Farmacia CRUZ, PUJOL y COLLELL, ALSINA.— Bilbao: BARANDIARAN.— Valencia: GAMIR, GOROSTEGUI.— Sevilla: Angel FERRÉS, Farmacia del GLOBO.— Zaragoza: RIVED y CHOLIZ.— Cartagena: ALVAREZ Hermanos.— Oviedo: Droguería CENAL.— Murcia: CENTRO FARMACEUTICO.— Albacete: MATARREDONA.— Santander: Perez del MOLINO.— Y principales farmacias.



# LA MUJER EN SU CASA

REVISTA MENSUAL DE LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTISTICOS, ETC.  
CON UNA HOJA SUPLEMENTO DE DIBUJOS DE LABORES

Declarada útil para que pueda servir de texto en la Enseñanza por R. O. de 16 de Febrero de 1905.

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN PARA ESPAÑA

### 1.ª EDICION.-Sin labores:

Doce meses.... 10 ptas.  
Seis meses..... 6 »

Para recibirla certificada, agregar: por un año, 3,60; por seis meses, 1,80.

### 2.ª EDICION.- Con labor trimestral:

Enero - Abril - Julio - Octubre.

Doce meses.... 19 ptas.  
Seis meses..... 10 »

Para recibirla certificada, aumentar: por un año, 2 ptas.; por seis meses, 1 peseta.

### 3.ª EDICION.- Con una labor mensual:

Doce meses.... 38 ptas.  
Seis meses..... 20 »

En los precios de esta edición va incluido el certificado.

NOTA.—Las suscripciones son siempre pago anticipado.

El texto y la hoja de dibujos es igual en las cuatro ediciones. La diferencia consiste en la cantidad de labores que a cada una de ellas corresponde y que marca la tarifa de precios.

## BOLETIN DE SUSCRIPCIÓN

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.  
NÚÑEZ DE BALBOA, 25 - MADRID

Sírvase anotar una suscripción a LA MUJER EN SU CASA,.....edición por .....  
meses cuyo importe de ..... pesetas remito por (1) .....

Firma,

Nombre y apellidos.....

Señas.....

Población ..... Provincia .....

(1) Giro postal telegráfico, metálico o cheque y aun en sellos de correo (no mayores de 1 pta.) cuando en la población no hay giro postal.

## OBRAS RECOMENDADAS

- EL BALCON DEL ROBLEDAL** (novela), por Du Campfranc.—Precio: 3,50 ptas.  
**EL GAVILAN** (novela), por Nicola Nicasi. Precio: 2,50 ptas.  
**GEMELAS** (novela), por M. Maryan, con cubierta en tricromía.—Precio: 4,50 ptas.  
**EL ERROR DE ISABEL** (novela), por M. Maryan, con magnífica cubierta en cuatro colores.—Precio: 4,50 ptas.  
**JUAN DE LAS NIEBLAS** (novela), por Charles Foley.—Precio: 3,50 ptas.  
**NOVELAS CORTAS PARA JOVENES**, por Charles Foley.—Precio: 2,50 ptas.  
**TUTOR** (novela), por Charles Foley.—Precio: 3,50 pesetas.  
**AMOR HEROICO** (novela), por R. Ruiz López.—Precio: 3,50 ptas.  
**LA PATRIA DEL INDIANO** (novela), por Fernández Pesquero.—Precio: 3,50 ptas.  
**EL ARTE DE AGRADAR**, por la Condesa de Araceli de la Sierra.—Precio: 3,50 ptas.  
**LO QUE DICE NUESTRA MANO**, por Levy Mahin. Precio: 4 ptas.  
**LO QUE PODEMOS INTERPRETAR DE NUESTROS SUEÑOS**, por Levy Mahin.—Precio: 5,50 pesetas.

Los precios son franco de porte y certificado. Dirigir los pedidos a la Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A., Núñez de Balboa, 25.—Apartado 56. Madrid.

El transcendental y delicado problema de la educación de los niños se encuentra resuelto en el libro

## LA EDUCACION FISICA, INTELECTUAL Y MORAL DE LOS NIÑOS

Del ABATE SIMON

Preciosa joya para los padres, maestros, tutores y cuantas personas tengan a su cargo la educación de la infancia.

Con sencillez y acierto no igualados expone en 35 conferencias las normas más definidas, los consejos más atinados, los ejemplos más elocuentes para la recta formación del niño. Se basa el método en la corrección de las malas inclinaciones (orgullo, pereza, envidia, sensualidad, etc.), despertando al mismo tiempo la virtudes (obediencia, honradez, amor a Dios, pureza, etc.).

Hermoso libro que tanto bien puede procurar a la sociedad y a la Patria, formando una infancia, tan noble de alma como sana de cuerpo.

PRECIO:

Rústica, 7 ptas.; Encuadernado, 10 (por correo, 0,50 más).

PEDIDLO EN LAS LIBRERIAS

Y EN

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.  
Núñez de Balboa, 25 - Madrid

# L.T. PIVER

## PARIS

### RÊVE D'OR



“PERFUMERIA L. T. PIVER”

BARCELONA

29, PASEO DE SAN JUAN, 29 - Teléfono 53304

## L'ARTISAN PRATIQUE

Revista mensual que enseña a todos el  
ARTE DE DECORAR SU HOGAR

Venta de Accesorios.

Cursos y lecciones.

OFICINAS: 4, Cité Chaptal, París (9<sup>e</sup>)

TALLERES: 9, Rue de Petrograd (8<sup>e</sup>)

Precios de Suscripción:

FRANCIA

EXTRANJERO

Un año . . . . . 55 francos.

Un año . . . . . 69,50 francos.

Seis meses . . . . . 30,50

Seis meses . . . . . 37,50

Un n.º suelto, 6,10 frs., franco

Un n.º suelto, 6,90 frs., franco.

Certificado: frs. 0,60 por número.

Certificado: frs. 1,50 por número.

Precio del Catálogo: { Francia: 2,50 francos, franco.  
Extranjero: 3,75

Las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA  
pueden adquirir esta Revista en la

**Librería BAILLY-BAILLIERE**

Plaza Santa Ana, 10.-MADRID

ARTÍCULOS ESPECIALES  
DE  
**ALGODÓN, LINO Y SEDA**  
PARA LABORES DE SEÑORA



ALGODONES PARA BORDAR D-M-C, ALGODONES PERLÉS . . . D-M-C  
ALGODONES PARA COSER D-M-C, ALGODONES PARA MEDIAS D-M-C  
ALGODONES PARA ZURCIR D-M-C, ALGODONES PARA CROCHET D-M-C  
SEDA PARA BORDAR . . . D-M-C, HILOS DE LINO . . . . . D-M-C  
SEDA ARTIFICIAL . . . D-M-C, TRENCHILLAS . . . . . D-M-C

PUBLICACIONES PARA LABORES DE SEÑORA

**DOLLFUS-MIEG & C<sup>IE</sup>, SOC. AN.**  
MULHOUSE - BELFORT - PARIS

Los hilos y trenchillas D-M-C así como las publicaciones pueden  
adquirirse en todas las tiendas de mercería y de labores de señora.

# Como mano de Santo

actúa el  
**Cerebrino  
Mandri**

devolviendo al  
cuerpo la salud, agilidad y las  
energías perdidas; al disolver el  
ácido úrico y las impurezas de la  
sangre que producen la diátesis  
artrítica y son causa del polifor-  
mo síntoma dolor en sus mani-  
festaciones agudas y crónicas.



¡Recuerde siempre!  
Contra el dolor tenemos lo mejor



Marca Registrada

## **CEREBRINO MANDRI**

Producto Nacional

--

Nunca perjudica

Preparado por: Fco. Mandri, Médico y Químico-Farmacéutico  
en su Laboratorio, Provenza, 203. Barcelona

### **MODO DE TOMAR EL CEREBRINO**

En las enfermedades dolorosas agudas, una cucharadita con agua dos o tres veces, con media hora de intervalo. En el reumatismo febril, una cucharadita tres o cuatro veces repartidas durante el día y en la misma forma. En las afecciones dolorosas crónicas, en ayunas ocho días de cada mes y una o dos veces caso de presentarse el ataque de dolor. Usado en esta forma, y siguiendo siempre el consejo del médico, se logra vencer enfermedades dolorosas arraigadas y siempre aliviar grandemente a los enfermos.